



Výroční zpráva
Annual report
2014

Obsah

Úvod	2
Motto, poslání, vize, hodnoty	3
Členové představenstva	4
Organizační struktura	5
Profil a statistika organizace	18
Události za uplynulý rok	
Oblast Bruntál, Krnov, Nový Jičín	20
Oblast Těšínsko	24
Oblast Karviná	28
Oblast Frýdek-Místek, Třinec	31
Oblast Ostrava, Havířov	35
Úsek Brno	39
Diakonické školství	42
Finanční a statistický přehled služeb	45
Zpráva auditora	47
Poděkování dárcům	52
Mapa na obalu Výroční zprávy	

Summary

Introduction
Motto, mission, vision, values
Members of the board
Organizational structure
Organization profile and statistics
Events in the last year
Region of Bruntál, Krnov, Nový Jičín
Těšínsko region
Karviná region
Frýdek-Místek, Třinec region
Ostrava, Havířov region
Brno section
Diaconic education
Financial and statistical overview of the services
Audit report
Acknowledgements
Map on the Annual report's cover

Slovo úvodem

Dovolte mi vyjádřit srdečné poděkování za Vaši podporu věnovanou Slezské diakonii v roce 2014, díky čemuž jste přispěli k poskytování kvalitních sociálních služeb tisícům potřebných, nejen v Moravskoslezském kraji. Vaše pomoc a projevená důvěra je pro nás motorem rozvoje naší práce.

V roce 2014 jsme nabídli více než 100 sociálních a návazných služeb na území Moravskoslezského, Jižomoravského a Olomouckého kraje. Rozsah aktivit Slezské diakonie je velice široký. Jsou to především sociální služby, ale taky vzdělávání, programy pro dobrovolníky nebo projekty zaměřené na mezinárodní spolupráci. Různorodost naší práce přispívá k vzájemné výměně zkušeností, podněcuje tvorbu inovativních postupů a metod v našich aktivitách.

V průběhu roku 2014 jsme rozvíjeli také nové projekty, které byly započaty v předchozích letech. Patří k nim Program pro pěstounské rodiny. V tomto programu poskytujeme podporu téměř 180 pěstounským rodinám.

Diakonické školství zaznamenalo další rozvoj. K Mateřské škole, základní škole a střední škole Slezské diakonie v Českém Těšíně a jejím pobočkám ve městech Karviná, Bohumín a Ostrava přibýlo nové pracoviště základní školy na Stojanově náměstí v Ostravě. Také krnovská škola rozšířila své aktivity o střední školu.

V průběhu celého roku jsme pokračovali v profesním vzdělávání pracovníků s důrazem na zvyšování odborných a manažerských kompetencí v poskytování sociálních služeb.

V roce 2014 jsme zahájili stavbu Diakonického a vzdělávacího centra v Českém Těšíně. Toto centrum nabídne vzdělávací, sociální a taky další služby pro širší veřejnost. Novým stavebním projektem, který jsme začali realizovat, je vybudování pobytové sociální služby „Domov se zvláštním režimem“ pro seniory s poruchami paměti, který vznikne rekonstrukcí a přístavbou budovy v Ostravě – Nové Vsi.

Rok 2014 jsme ve Slezské diakonii nazvali Rokem modlitby a hudby. Navazujeme tak na tematická období zřizovatele – Slezskou církev evangelickou, která nazvala rok 2014 obdobně. Poprvé jsme se měli možnost účastnit Dnů ticha, které organizovali pro nás naši duchovní pracovníci. Byla to příležitost ke ztišení, modlitbě, utřídění vlastních myšlenek a zamýšlení se nad smyslem naší práce.

Všem zaměstnancům Slezské diakonie, jejím spolupracovníkům, dobrovolníkům a dalším lidem, kteří podporují naši práci, moc přeji, aby tento smysl neztráceli i v dalším období.



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Z. Filipková'.

Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D.
ředitelka Slezské diakonie
director of Slezská Diakonie

Introduction

Allow me to express a heartfelt thank you for supporting Slezská Diakonie in 2014. Thanks to your support, we were able to provide high quality social services to thousands of people in need, not only in the Moravian-Silesian region. Your help and faith in us is the force that propels us forth in our work.

In 2014, we have offered more than 100 social and social related services in regions of Moravia-Silesia, Southern Moravia and Olomouc. Slezská Diakonie is participating in a wide range of activities, particularly social services. However, we also offer education, volunteer programmes or projects aimed on strengthening international cooperation. The wide range of our activities contributes to exchanging experience, encourages creation of new methods and procedures used within those activities.

The year 2014 was in the spirit of developing new projects that were started in the previous years. One of them is Foster Families Programme, through which we offer support to nearly 180 foster families.

Diakonic education also achieved further expansion. A new elementary school, located at Stojanovo náměstí in Ostrava, has been added to the existing nursery school, primary and secondary school in Český Těšín, and its branches in Karviná, Bohumín and Ostrava. The school in Krnov has been expanded to include secondary education. During the whole year, we have continued in professional education of our staff, with the emphasis on improving their managerial skills and proficiency in providing social services.

In 2014, the construction of Diakonic and educational centre in Český Těšín has begun. This centre will offer education and services to the general public, mainly social and others. A new construction project has been launched in Ostrava - Nová Ves, the long-term care "special regime home" for the elderly with memory disorders, which will be created by renovating and extending an existing building there.

Year 2014 in Slezská Diakonie has been called "The Year of Prayer and Music", following the example of our founder, the Silesian Evangelical Church, who have chosen a similar theme for 2014. For the very first time, we had an opportunity to participate in "Days of Silence", event organized by our ecclesiastical workers. It was an opportunity to quieten, put one's thoughts in order and to meditate on the meaning and purpose of our work.

I wish from all my heart that all our Slezská Diakonie staff, their co-workers, volunteers and other people, who support our work, will keep this sense of purpose in the next years to come.

Motto Slezské diakonie

Přinášíme světlo do života potřebným

Poslání 2014

Posláním Slezské diakonie je poskytování kvalitních sociálních služeb potřebným lidem na základě křesťanských hodnot.

Vize 2014

Slezská diakonie je křesťanskou organizací s vysokou úrovní kultury, kvalitními a inovativními sociálními službami, vzdělávacími a humanitárními aktivitami doma i v zahraničí. Patříme k významným celorepublikovým neziskovým organizacím a výrazně ovlivňujeme dění v sociální oblasti.

Hodnoty Slezské diakonie

Osoba Ježíše Krista jako zdroj víry a vzor pro službu a život. Přistupujeme ke klientovi jako k Božímu stvoření.

Klíčové hodnoty:

- Pomoc každému - osobní přístup
- Odpovědnost v různých rovinách
- Osobní růst
- Láskyplné vztahy
- Týmová orientace
- Transparentnost
- Respekt

Motto of Slezská Diakonie

Bringing light into life of the needy

Mission for 2014

Mission of Slezská Diakonie is to provide quality social services to people in need in accordance with Christian ethics/values.

Vision in 2014

Slezská Diakonie is a Christian organization with high culture that provides innovative quality social services and participates in a number of educational and humanitarian activities, both in Czech Republic and abroad. Slezská Diakonie is one of the significant country-wide non-profit organisations that influence the course of events in the social sphere.

Values of Slezská Diakonie

Jesus Christ as the source of faith and a role model for both life and service. We regard every client as a creature of God.

Key values:

- Providing help for everyone while maintaining personal approach
- Responsibility in all areas of our work
- Personal growth
- Relations full of love
- Orientation on team-work
- Transparency
- Respect

Členové představenstva Slezské diakonie k 31. 12. 2014

Executive Board of Slezská Diakonie as of 31. 12. 2014

předseda Chairman



Mgr. et Ing. **Jiří Kaleta**
farář SCEAV

místopředsedové Deputy Chairmen



Ing. **Česlav Santarius**
poradce,
konzultant
pro management



Mgr. **Zuzana Filipková**, Ph.D.
ředitelka Slezské diakonie

členové Members



Bc. **Marta Czyžová**
místokurátorka církve



Bc. **Pavel Taska**
farář SCEAV



Mgr. **Ilona Bužková**
vedoucí Odboru
projekty a racionalizace
řízení, Slezská diakonie



Mgr. **Lenka Wasutová**
vedoucí Odboru
personálního řízení,
zahraničních vztahů a PR,
vedoucí Sekce sekretariát
ředitele, tisková mluvčí
Slezská diakonie



Arnold Macura
ředitel POLNACORP



Mgr. **Roman Brzezina**
farář SCEAV



Lumír Svoboda
operátor - vedoucí
stavební údržby
OKD - SC



Ing. **Jiří Ziętek**
ředitel METALURGIA, S.A.

Představenstvo Slezské diakonie

Na svých jednáních řeší přípravu Shromáždění SD a stěžejní otázky provozu Slezské diakonie. Jedná se zejména o kontrolu a hodnocení hospodaření a činnosti organizace, personální otázky, správnost složení a činnost představenstev oblastí.

Představenstva oblastí Slezské diakonie

V jednotlivých oblastech Slezské diakonie působí představenstva oblastí, která plní roli poradního orgánu řízení a správy těchto oblastí.

Executive Board of Slezská Diakonie

During their meetings, the board of directors are resolving the preparations for SD Assembly and they are addressing crucial matters in Slezská Diakonie operations, particularly the evaluation and supervision of the business activities and operations within the organization, human resources matters, assessment of the regional boards of directors, both personal structure and work.

Board of directors in the respective regions of Slezská Diakonie

Each administration district of Slezská Diakonie has its own local board of directors that serves as a management advisory body for the respective district.

Představenstvo Oblasti Bruntál, Krnov, Nový Jičín Region of Bruntál, Krnov, Nový Jičín

Mgr. Svatopluk Chlápek (předseda/Chairman)
Zuzana Hazan (místopředsedkyně/Deputy Chairwoman)
Mgr. Ivana Májková, Mgr. Roman Hota, Radovan Rosický, Jan Savický,
PhDr. Renata Ramazanová, Ing. Radovan Vladík, Veronika Kmentová

Představenstvo Oblasti Těšínsko/Těšínsko region

Mgr. Renata Sniegoňová (předsedkyně/Chairwoman)
Bc. Zbyszek Michnik (místopředseda/Deputy Chairman)
Lumír Svoboda, Lydie Fedorová, Radek Wantulok, Josef Sliž, Wanda Stanieková,
Irena Ciešlarová, Mgr. Dagmar Siudová

Představenstvo Oblasti Karvinsko/Karvinsko region

Mgr. Witold Strumpf (předseda/Chairman)
Ing. Bc. Milana Bakšová (místopředsedkyně/Deputy Chairwoman)
Iveta Kuczerová, Pavla Matušinska, Ing. Walter Siuda, Martina Bystroňová,
Ing. Ondřej Brdčíko, Richard Borecki, Mgr. Blanka Dadoková

Představenstvo Oblasti Frýdek-Místek, Třinec/Region of Frýdek-Místek, Třinec

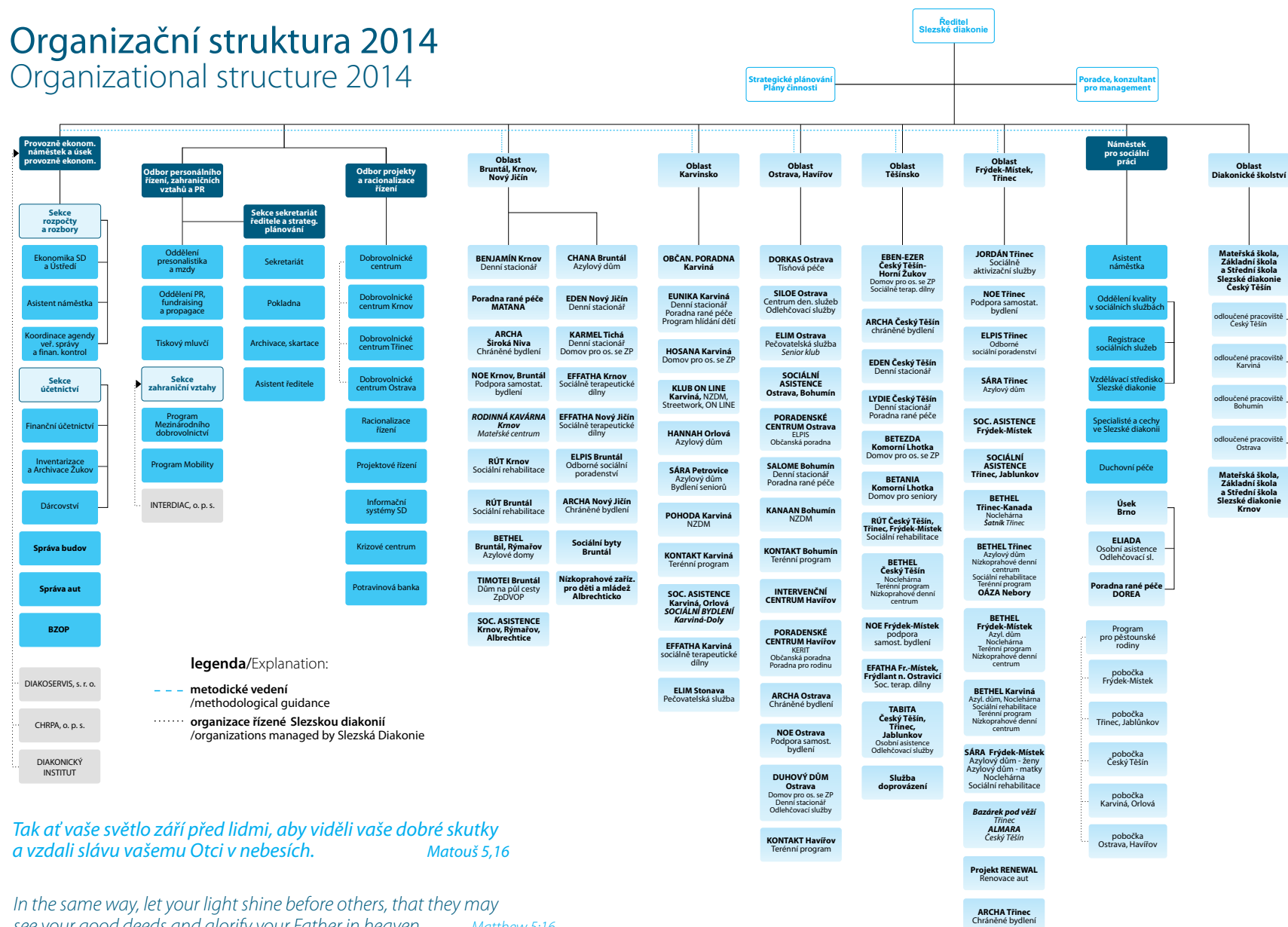
Arnold Macura (předseda/Chairman)
Petr Wiselka (místopředseda/Deputy Chairman)
Mgr. Miroslav Sikora, Marie Bornerová, Emil Gryga, Ing. Michael Trojka, Vladislav Blahut,
Ing. František Kufa

Představenstvo Oblasti Ostrava, Havířov/Region of Ostrava, Havířov

Mgr. Vilém Szlauer (předseda/Chairman)
Bc. Renáta Motyková Dis.(místopředsedkyně/Deputy Chairwoman)
Mgr. Janusz Kożuszniak, Mgr. Roman Brzezina, Mgr. Natálie Klusová, Jan Kubiš,
Mgr. Vladislav Volný, Mgr. Oliverius Tomáš, pastor Jang

Organizační struktura 2014

Organizational structure 2014



Tak ať vaše světlo září před lidmi, aby viděli vaše dobré skutky a vzdali slávu vašemu Otci v nebesích. *Matouš 5,16*

In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven. *Matthew 5:16*

Hlavní události 2014

Ústředí Slezské diakonie

Personální řízení a PR

V roce 2014 jsme se technologicky významně posunuli na Oddělení personalistiky a mezd a implementovali nový mzdový a personální program ušitý na míru potřeb, které máme ve vztahu k našim uživatelům služeb. Zavedení programu bylo nezbytné s ohledem na náročnost požadovaných výstupů a také s ohledem na počet zaměstnanců v organizaci včetně dohod mimo pracovní poměr. Slezská diakonie měla na konci roku 2014 celkem 638 zaměstnanců včetně dohod o pracovní činnosti. V roce 2014 bylo sepsáno 363 dohod o provedení práce. Program významně zefektivnil práci na obou odděleních včetně práce vedoucích pracovníků ve vztahu k vykazování mzdové agendy. Rovněž tento program zavedl do praxe elektronické výplatní lístky.

V průběhu roku jsme pracovali na tvorbě spotu, který vystihuje naše motto „Přinášíme světlo do života potřebným“. Spot byl poprvé uveden na koncertu Spirituál kvintetu, který zahájil oslavy 25 let činnosti Slezské diakonie, které slavíme v roce 2015.

www.youtube.com/watch?v=LVfbhZEwBXA

Na konci roku jsme začali pracovat na inovativním přístupu k hledání personálních rezerv na pozice vedoucích pracovníků a odborných pracovníků a současně také podpořili identitu organizace. V této souvislosti proběhla konference na téma „Jak může student a manažer organizace budovat identitu?“. Tématu přípravy personálních rezerv se budeme věnovat i v dalších letech, a to v souladu s potřebami naší organizace.

Main events of 2014

Headquarters of Slezská Diakonie

Human resources management and PR

The year 2014 meant a significant technological advancement at our Department of Human Resources and Payroll, as we have implemented a new program tailor-made for our needs in connection with the users of our services. Introduction of the programme was necessary, due to demanding performance and the number of people employed, including the employees and other contracts of employment. At the end of 2014, Slezská Diakonie had 638 employees, including contracts for work. We have also concluded 363 contracts for services. The program significantly improved effectiveness of work at both departments, including demonstration of payroll agenda by senior executives. This program also enabled electronic payslips.

During the year, we have worked on a spot that epitomize our motto: "We bring light to those in need". It has been first presented at Spirituál Kvintet concert that opened the celebration of 25 years of Slezská Diakonie operation we are celebrating in 2015.

www.youtube.com/watch?v=LVfbhZEwBXA

At the end of the year we have commenced work on an innovative approach to searching personnel reserves on the posts of senior executives and specialized workers, simultaneously supporting the identity of our organization. In connection with these efforts, there has been a conference held regarding the theme: "How a student and a manager can build the organization's identity?". We will be further pursuing the matter of personnel reserves preparation in the upcoming years, in accordance of our organization needs.

foto: Lukáš Horký



Dobrovolnice Lenka z Karviné/Volunteer Lenka from Karviná

Dobrovolnický program

V roce 2014 podporovalo 258 dobrovolníků v akreditovaných dobrovolnických programech (MV ČR) široké spektrum klientů sociálních a návazných služeb Slezské diakonie v rozsahu 6 264 odpracovaných dobrovolnických hodin. Dobrovolníci získali uplatnění ve významných městech Moravskoslezského kraje v akreditovaných dobrovolnických programech MV ČR: Dobrovolnictví ve střediscích Slezské diakonie, Dobrovolnictví v nemocnicích, Dobrovolnictví potřebným lidem a Dobrovolnictví v jiných přijímajících organizacích.

Dobrovolníci měli příležitost zúčastnit se 18 supervizních a 7 intervizních setkání, 15 vzdělávacích aktivit a 1 exkurze. Vydali jsme Manuál pro dobrovolníky Slezské diakonie a Příručku dobrovolníka aneb letem dobrovolnickým světem.

Děkujeme donátorům a dárcům, kteří finančně podporovali dobrovolnictví ve Slezské diakonii: Ministerstvo vnitra ČR, Moravskoslezský kraj, Město Krnov, Nadační fond Hyundai a Open Society Fund Praha, Nadace umění pro zdraví a ERA pomáhá regionům.

Volunteer programme

In 2014, we have been supported by the work of 258 volunteers in accredited volunteer programmes (MV ČR), providing help to a wide spectrum of clients in social and follow-up services of Slezská Diakonie, by working for 6,264 voluntary hours. Volunteers were employed in prominent cities of Moravian-Silesian region in accredited volunteer programmes of MV ČR: Volunteering in centres of Slezská Diakonie, Volunteering in hospitals, Volunteering for people in need, and Volunteering in other organizations that accept volunteers.

Volunteers had an opportunity to participate in 18 supervisory and 7 inter-visionary meetings, 15 educational activities and 1 excursion. We have published two manuals, Manuál pro dobrovolníky Slezské diakonie (Manual for Volunteers of Slezská Diakonie) and Příručku dobrovolníka aneb letem dobrovolnickým světem (Volunteer Handbook or the Journey into Volunteer's World and Back Again).

We would like to thank all the donors, who financially supported volunteering in Slezská Diakonie: Ministry of the interior of the Czech Republic, Moravian-Silesian Region, the town of Krnov, Hyundai foundation, Open Society Fund Praha, Nadace umění pro zdraví foundation and ERA pomáhá regionům (ERA regional help).

Investiční projekty

Diakonické a vzdělávací centrum

Jedná se o výstavbu budovy umístěné mezi Ústředím církve a Ústředím Slezské diakonie. V budově budou poskytovány tyto služby a aktivity – chráněné bydlení, praktická škola, multifunkční informační centrum včetně prodejny výrobků klientů sociálních služeb. Dále knihovna se studovnou specializovaná na zúžený knižní fond (teologie, křesťanství, pedagogika, sociální práce), archiv a v neposlední řadě i Muzeum protestantismu v české části Těšínského Slezska zaměřující se zejména na léta 1918-2015 s důrazem na období totality.

Celkové náklady jsou rozpočtovány na 43 993 637,35 Kč, financování je zajištěno zejména ze zdrojů Strukturálních fondů – Regionálního operačního programu 2.1 ve výši 30 246 982,50 Kč a dalších zdrojů.

Kvalitní život i v nemoci

Vybudování pobytové sociální služby „Domov se zvláštním režimem“ pro seniory s poruchami paměti vznikne rekonstrukcí a přístavbou budovy na Rolnické ulici č. 55 v Ostravě – Nové Vsi. Jedná se o budovu, kde již nyní Slezská diakonie poskytuje řadu sociálních služeb v rámci středisek SILOE Ostrava, ELIM Ostrava, DORKAS Ostrava, SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava. Nový domov nabídne své služby 12 lidem, kteří z důvodu následku choroby způsobující poruchy paměti (např. Alzheimerova choroba) nemohou žít ve svém domácím prostředí bez dohledu další osoby. Vznikem pobytové služby bude zajištěna ucelená škála služeb pro seniory s poruchami paměti poskytovaných v terénních, ambulantních a pobytových sociálních službách v rámci Slezské diakonie. Projekt je rozpočtován na 25 281 389 Kč a je plně financován v rámci programu spolupráce mezi Švýcarskem a ČR (Švýcarsko-český fond spolupráce).

Podané projekty za rok 2014

Počet podaných projektů za Slezskou diakonii k 31. 12. 2014 je 216 projektů.

Investment projects

Diaconic and educational centre

The investment project comprises of the construction a building placed between Church central office and headquarters of Slezská Diakonie. Building will house these services and activities: sheltered housing, practical school, multifunctional information centre, including the shop selling the products made by clients of social services. Moreover, there will be a library with a specialized book collection (teology, Christianity, pedagogy, social work), archive and last but not least, the Museum of Protestantism in the Czech part of Těšín Silesia, focusing mainly on the period of 1918-2015 with the emphasis on the Totalitarian Era.

Total cost is expected to reach 43,993,637.35 CZK, the project financing is secured mainly from the resources of Structural funds - the regional operational programme 2.1 of 30,246,982.50 CZK and other resources.

High-quality life even in sickness

New long-term care "special regime home" for the elderly with memory disorders will be constructed in Ostrava - Nová ves; it will be created by renovating and extending an existing building at Rolnická ulice 55. This building has been already used by Slezská Diakonie and is providing a number of social services through centres: SILOE Ostrava, ELIM Ostrava, DORKAS Ostrava, SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava. New home will offer its services to 12 people who are suffering from diseases causing memory disorders (e.g. Alzheimer disease) and are unable to live at their homes without the supervision of another person. By creating the long stay service, we will be providing complete set of services for elderly with memory disorders, offered in field, ambulatory and long stay social services within Slezská Diakonie. Project's cost estimate is 25,281,389 CZK and is fully financed by the partnership programme of Switzerland and Czech Republic (Swiss-Czech partnership fund).

Projects submitted in 2014

As of 31. 12. 2014, Slezská Diakonie submitted 216 projects.

Potravinová pomoc

Slezská diakonie poskytla lidem v nouzi potravinovou pomoc získanou přes Potravinovou banku v Ostravě v celkové hmotnosti 20 833,65 kg a ceně 1 645 896,72 Kč.

Kvalita a vzdělávání v roce 2014

Kontinuální zvyšování kvality poskytovaných služeb, a s tím spojený odborný rozvoj pracovníků, patří k základním pilířům činnosti Slezské diakonie. Rok 2014 probíhal ve znamení realizace jednodenních a vícedenních vzdělávacích aktivit zaměřených na rozvoj profesních dovedností pro práci s různými cílovými skupinami. Byl také ve znamení vzdělávání v oblasti kvality poskytovaných služeb s důrazem na případovou práci s uživateli služeb. V průběhu roku bylo realizováno několik vzdělávacích aktivit k manažerským dovednostem pracovníků, kteří se podílejí na vedení služeb a organizace. Tato pestrobarevná škála aktivit mohla být uskutečněna díky projektu „Vzdělávání poskytovatelů sociálních služeb v regionu Těšínského Slezska“, jehož realizace probíhá od října 2013 a bude ukončena v červnu 2015. Projekt je financován ze zdrojů Evropské unie v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost.

V rámci systému řízení kvality pokračovala práce 13 cechů a 2 pracovních skupin se zaměřením na konkrétní typy sociálních služeb či cílové skupiny. V organizaci také pracuje skupina specialistů. Konzultační proces ke kvalitě a interní audit kvality jsou významnou součástí celého systému a v roce 2014 se do něj opět aktivněji zapojily podporovatelky ve kvalitě, které zajišťují interní metodickou podporu při práci na standardech kvality a účastní se konzultačního procesu s externími konzultanty.

Food aid

Slezská Diakonie provided total of 20,833.65 kg of food aid obtained from Food Bank in Ostrava to people in need, worth 1,645,896.72 CZK.

Quality and education in 2014

The pillar of activities of Slezská Diakonie is the continuous improvement of provided services, including the professional growth of our staff. Year 2014 was in the spirit of one-day or more day educating activities aimed at professional development for work with different target groups of clients. It has been also full of education in quality of provided services with emphasis on case-by-case approach to our clients. During the year, there has been several educational events focusing on management skills of the staff members, who are leading the services and organizing matters. This diverse range of activities could be realized thanks to the project "Education of social services providers in Těšín Silesia region", in operation since October 2013 and to be terminated in June 2015. The project is funded by European Union within the Operational Program of Human Resources and Employment.

The work has also continued within the quality management in 13 guilds and 2 work groups with focus on specific types of social services and target groups. There is a group of specialist employed in the group. Consulting process to improve the quality and quality assessments are an important part of the whole system. Year 2014 meant more significant involvement with our quality ensuring support staff that are in charge of methodical support, including those that are consulting the external advisors.

Zahraniční vztahy

Rok mezinárodním dobrovolníkem

V roce 2014 Slezská diakonie pokračovala v činnosti koordinující organizace mezinárodních dobrovolníků, kterým zprostředkovala (10-12 měsíců) dlouhodobou dobrovolnou službu na svých střediscích a v partnerských organizacích. Slezská diakonie rovněž pokračovala ve vysílání českých dobrovolníků do zahraničí, a to na střediska partnerských organizací sítě EDYN (Ecumenical Diaconal Year Network).

V již zmíněném roce 2014 Slezská diakonie hostovala dvě generace mezinárodních dobrovolníků. Generace dobrovolníků 2013/2014 čítala 14 dobrovolníků z Francie, Itálie, Maďarska, Německa a Ukrajiny, kteří vykonávali dobrovolnou službu na 14 různých střediscích do konce srpna 2014. V září k nám pak dorazilo 18 nových dobrovolníků z Francie, Itálie, Maďarska, Německa, Rumunska a Ukrajiny. Dobrovolníci této generace budou dobrovolnou službu vykonávat na 18 různých střediscích do 31. srpna 2015.

Začátkem března se dobrovolníci setkali během pětidenního střednědobého semináře, který byl organizován společně s partnerskou organizací Ekumenická rada církví na Slovensku ze sítě EDYN. Semináře se dohromady zúčastnilo 27 mezinárodních dobrovolníků, kteří jej strávili sdílením svých zkušeností a hodnocením dosavadního průběhu dobrovolné služby.

V polovině března byl organizován třídní seminář pro supervizoři mezinárodních dobrovolníků. Seminář se zaměřil na rozvoj supervizorů, jejich podporu a také podporu, kterou poskytují dobrovolníkům. Supervizoři mohli během semináře objevit nové metody práce a také sdílet své zkušenosti s dobrovolníky.

Během května se dobrovolníci zúčastnili čtvrté Study visit, během které navštívili střediska svých kolegů a měli možnost zjistit, jak vypadá jejich dobrovolná služba zblízka a také načerpat inspiraci pro aktivity na vlastních projektech. Během Study visit dobrovolníci také reflektovali dostupnost vzdělání, jeho formy a jejich význam.

V polovině června se pak dobrovolníci a jejich supervizoři zúčastnili evaluačního semináře, který měl za cíl zhodnotit dobrovolnou službu, poskytnout zpětnou vazbu všem zúčastněným, a umožnit jim reflektovat svůj vlastní rozvoj v průběhu roku a jeho využití v budoucnu. Evaluační seminář byl pomyslným ukončením dobrovolné služby dobrovolníků generace 2013/2014.

Začátkem září dorazili do České republiky dobrovolníci generace nové a chvíli po svém příjezdu se zúčastnili šestidenního příjezdového semináře, který jim poskytl možnost se navzájem

poznat a poznat českou zem a kulturu. Seminář byl kombinován s intenzivním kurzem českého jazyka. Na konci září pak dodatečně přijeli tři francouzští dobrovolníci, kteří si příjezdový seminář nahradili příjezdovým dnem.

V listopadu se dobrovolníci zúčastnili první Study visit, která je zavedla do Karviné a zaměřila se na vzdělání a úvahou nad ním.

Rok 2014 pak dobrovolníci zakončili neformálním vánočním setkáním na začátku prosince, během kterého měli možnost vytvořit vlastní program a setkat se se svými supervizoři a mentory.



International relations

International Voluntary Year

In 2014, Slezská Diakonie continued in coordination of international volunteer organizations, for whom we have arranged long term (from 10 to 12 months) long voluntary service at our centres and partner organizations. We have also continued with sending Czech volunteers out abroad, to centres of partner organizations participating in EDYN (Ecumenical Diaconal Year Network).

During the mentioned 2014, Slezská Diakonie hosted two generations of foreign volunteers. First generation of volunteers 2013/2014 comprised of 14 volunteers from France, Italy, Hungary, Germany and Ukraine, who were performing the voluntary service at 14 different centres until August 2014. In September, 18 new volunteers arrived from France, Italy, Hungary, Germany, Romania and Ukraine. Volunteers of this generation will be performing voluntary service at 18 different centres until 31st August 2015.

A five-day seminar for volunteers was held at the beginning of March and have been co-organized with the partner organization "Ekumenická rada církví na Slovensku" (Slovakian Ecumenical Church Council) from EDYN network. It was attended by 27 international volunteers, who spent the time by sharing their experience and evaluating the volunteer service they have been performing.

A three-day seminar for international volunteers' supervisors was held in the middle of March, aiming on improving supervisors' skills and the support they are providing for volunteer, while also offering support for them. Supervisors had an opportunity to discover new methods in their work and also share their experience with volunteers.

Volunteers have participated in a 4th Study Visit during May. They visited centres where their colleagues work and see their volunteer work up close, and also gain some inspiration for activities at their own projects. The study visit meant a chance for volunteers to reflect on the availability of education, its forms and meaning.

In the middle of June, all the volunteers and their supervisors participated in an evaluation seminar that was aimed at assessing the volunteer service, provide feedback to all participants, allowing them to evaluate their own progress and its use in the future. This evaluation seminar has been in essence the conclusion of the volunteer service of the 2013/2014 generation.

In the beginning of September, a new generation of volunteers has arrived to Czech Republic and shortly after their arrival, they participated in a six-day introductory seminar, so they could get to know Czech Republic and its culture and also each other. Seminar has been supplemented with an intensive course of Czech language. At the end of September, 3 French volunteers arrived and they have supplanted the introductory seminar at the day of their arrival.

In November, volunteers participated in their first study visit that led them to town of Karviná, aimed at evaluating and reflecting on the education provided there.

Year 2014 has been concluded by an informal Christmas meeting at the beginning of December, during which they had an opportunity to create their own programme and meet their supervisors and mentors.



INVYT - Rok mezinárodním dobrovolníkem v Tanzanii

Program INVYT - Rok mezinárodním dobrovolníkem v Tanzanii je společným programem tří partnerských organizací: Slezské diakonie, Farního sboru SCEAV v Třinci a organizace v Tanzanii Lea Ministry International.

Vízi programu je zlepšit kvalitu života lidí službou v místní komunitě na základě potřeb jejich jednotlivců.

Pozvánkou účasti na dobrovolnické službě chceme tak dát šanci mladým lidem bez jakéhokoli rozdílu pro uvědomělé učení, které přispívá k jejich spirituálnímu, osobnostnímu a profesnímu rozvoji. Kládeme důraz také na sociální, interkulturní, společenské a politické učení. Příjemci tohoto učení jsou vedle samotných dobrovolníků profesní pracovníci, jiní dobrovolníci, klienti a jejich blízcí a místní komunita.

Program otevírá dveře pro nové učení a vytváří šance pro jiný život. Klade si za cíl změnu konceptu vnímání lidí, světa a zvýšení objektivnějšího povědomí o jiné kultuře.

Procesem učení dochází u jednotlivců ke změně postojů, hodnot a poznání sám sebe. Zkušenost a příkladem dobré praxe pak program chce ukázat, že dobrovolnictví má smysl.

V rámci tohoto programu v roce 2014 působili v organizaci Lea dva čeští dobrovolníci: Adam Sabela a Daniel Litvan. Jejich služba trvala od 1. 7. 2014 do 1. 4. 2015.



foto: Daniel Litvan

První oblast, kde dobrovolníci působili, byla Mateřská a základní škola Lea. Zde dobrovolníci participovali během pravidelné výuky, která probíhá v anglickém jazyce. Prostor měli také pro vedení vlastních hodin. Předměty, které jsou vyučovány: matematika, angličtina, svahilština, věda, dějepis, geografie, náboženství. Ve škole se dobrovolníci také podíleli na vedení sobotní výuky sportovních her a volnočasových aktivit. Dobrovolníci také asistovali studentům, kteří mají fyzické a mentální postižení a vyžadují osobní podporu. Dobrovolníci měli možnost účastnit se také na aktivitách školního sboru a místní mládeže.

Druhou oblastí působení byl místní sirotčinec, kde dobrovolníci organizovali volnočasové a sportovní aktivity. Přípravovali žáky na hodiny výuky a zapojovali se do konkrétních aktivit, které jsou žákům v sirotčinci nabízeny. Pomáhali s pravidelným vařením i úklidem a také během nedělní biblické školy.

Třetí oblastí byly aktivity v místní komunitě. Dobrovolníci zde vedli a facilitovali workshopy pro dospělé. Pomáhali jak s organizací již zavedených workshopů, tak rozvíjeli své vlastní, kterými obohatili účastníky a přispěli tak k rozvoji místní společnosti.

Služba dobrovolníků byla realizována v rámci projektu s názvem „Dobrovolnictví mění životy a komunitu (Volunteering changes lives and community)“. Tento projekt je kofinancován Evropskou komisí, konkrétně Výkonnou agenturou pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA - Education, Audiovisual and Culture Executive Agency) a všemi zúčastněnými partnerskými organizacemi: Slezskou diakonií, Farním sborem SCEAV Třinec a organizací Lea Ministry International-Tanzania.

Pro generaci dobrovolníků INVYT 2015/2016 započala Slezská diakonie spolupráci s Ekumenickou radou církví na Slovensku jakožto vysílající organizací a občanským sdružením Kairos, jakožto participativním a poradním orgánem. Tato spolupráce umožní vyslat jednoho slovenského dobrovolníka společně se dvěma českými. Dobrovolníci budou působit od 1. 7. 2015 do 1. 4. 2016 opět v organizaci Lea a nově na střední škole Yeddidas. Služba dobrovolníků bude realizována v rámci projektu s názvem „Společně – šance pro změnu“ (Together-chance for change), který je kofinancován Výkonnou agenturou pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast.

V rámci rozvoje programu INVYT má Slezská diakonie taktéž jednoho zástupce v užší skupině iniciativy Děti Afriky třineckého sboru SCEAV Třinec.

INVYT - International Voluntary Year in Tanzania

INVYT programme, the "International Voluntary Year in Tanzania", is a joint programme of three partner organizations: Slezská Diakonie, the Parish of SCEAV in Třinec and Lea Ministry International in Tanzania.

The mission of the programme is to improve the quality of life of local people by serving the community according to the needs of its individuals.

By inviting young people to participate in the volunteer service, we are trying to give them a chance to deliberately learn, thus enriching their personal, spiritual and professional growth. We put emphasis also on social, intercultural, political and social learning. This learning is not restricted to volunteers only, it is available for professional workers, other volunteers, clients and their relatives and the whole local community.

The programme opens doors for opportunities to absorb new teachings and creating a chance for different life. It aims to change the concept of how people perceive each other and the world around us, and to raise the unbiased awareness about different culture.

The learning process leads to a shift in individual attitudes, values and to discovering ones true self. The programme is an effort to prove that volunteering is meaningful, through experience and the example of good practice.



In 2014, two Czech volunteers participated in Lea organization during this programme: Adam Sabela and Daniel Litvan. Their service lasted from 01/07/2014 to 01/04/2015.

The first area of their stint was kindergarten and elementary school Lea. They participated in the regular teaching, held in English. They have also been given space to lead their own lessons. Here are the subjects: Math, English, Swahili, Sciences, History, Geography, and Theology. Volunteers have also helped to lead the Saturday lessons of sports games and leisure time activities. They have assisted the students with disabilities, who needed personal support. They had an opportunity to participate in activities of both local teaching staff and young people.

The second area of their activities was the local orphanage, where they organized leisure time and sports activities. They have been preparing the pupils for lessons and they encouraged them to take the part in particular activities offered to them in the orphanage. They helped regularly with cooking and cleaning, and also during the Sunday bible school.

The third area of their activities was in the local community. Volunteers led and facilitated workshops for adults. They helped with the organization of already established workshops and created their own, enriching the participants and contributing to development of local community.

The volunteer service has been realized within the project "Dobrovolnictví mění životy a komunitu (Volunteering changes lives and community)". This project is co-financed by European commission, more specifically the EACEA - Education, Audio-visual and Culture Executive Agency, and all participating partner organizations: Slezská Diakonie, the Parish of SCEAV in Třinec and Lea Ministry International in Tanzania.

To send out the generation of volunteers INVYT 2015/2016, Slezská Diakonie has joined forces with Slovakian Ecumenical Church Council as the delegating organization and citizen association Kairos as the participative and advisory body. This partnership will allow us to send out one Slovak volunteer alongside two Czech ones. Volunteer's service will span from 01/07/2015 to 01/04/2016, again in the Lea organization and newly also at the high school Yeddidas. Volunteer service will be realized within the project "Together: chance for change", which is co-financed by Executive agency for education, culture and audio-visual domain.

In pursuance of the INVYT programme, Slezská Diakonie has one representative also in the inner group of Děti Afriky (Children of Africa) initiative, founded by the SCEAV parish in Třinec.

Sociálně-právní ochrana dětí v roce 2014

Slezská diakonie se již řadu let věnuje oblasti podpory ohrožených dětí a rodin s dětmi, a to jak v rámci sociálních služeb, tak v rámci pověření k výkonu sociálně-právní ochrany dětí (SPOD).

Slezská diakonie je pověřenou osobou k výkonu sociálně-právní ochrany dětí již od roku 2001 v souvislosti s provozováním zařízení pro výkon péstounské péče RÁCHEL v Havířově. Toto zařízení bylo provozováno do roku 2008, kdy ukončilo svou činnost.

V roce 2005 došlo k rozšíření aktivit v rámci pověření k výkonu sociálně-právní ochrany dětí a toto pověření získala řada služeb, které se věnují rodinám s dětmi ohroženým sociálním vyloučením. Pověření je také využíváno při práci s ohroženými dětmi a mládeží v rámci terénní práce, nízkoprahových zařízení, v návaznosti na sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi. Slezská diakonie aktivně spolupracuje při řešení obtížných životních situací dětí a mladých lidí s místně příslušnými odděleními sociálně-právní ochrany dětí jednotlivých měst.

K 31. 12. 2014 bylo ve Slezské diakonii pověřeno k výkonu sociálně-právní ochrany dětí 82 pracovníků. Pověření je platné pro Moravskoslezský kraj a v roce 2014 bylo rozšířeno i na Zlínský kraj.

V rámci svého pověření provozujeme od roku 2009 **PORADNU PRO RODINU Havířov**, která je zařízením odborného poradenství pro péči o děti a poskytuje rodinám v obtížných životních situacích poradenství a podporu.

TIMOTEI Bruntál, zařízení pro děti vyžadující okamžitou pomoc

V roce 2014 prošlo toto zařízení významnou změnou, a to rozšířením cílové skupiny. Zároveň bylo upraveno zázemí služby tak, aby plně odpovídalo potřebám dětí a v průběhu roku byl zrekonstruován a vybaven samostatný dvoupokojový byt s kuchyní. Tímto jsme zareagovali na poptávku Oddělení sociálně-právní ochrany dětí v Bruntále a v Krnově, kdy díky provedeným dispozičním změnám jsme schopni přijímat také děti ve věku od 7 let. Rozšíření věkové hranice přineslo možnost umísťovat v zařízení také sourozence.

Zařízení nyní disponuje celkem osmi lůžky, oproti roku 2013 došlo k rozšíření kapacity o 4 lůžka.

V roce 2015 se chceme ještě více zaměřit na spolupráci s rodiči dětí umístěných v zařízení a rozvíjení vzájemné spolupráce, která povede k dřívějšímu a úspěšnému navrácení dětí do rodiny.

Social and legal protection of children in 2014

Slezská Diakonie has been supporting endangered children and families with children for many years, both through social services and through authorisation to socially and legally protect children (SPOD). Slezská Diakonie has been authorised to do so in 2001, in connection with running the Foster care home RÁCHEL in Havířov. This facility was in operation until 2008, when the activities were terminated.

In 2005, we have expanded the children protection activities and many more of our facilities that are focusing on families with children endangered by social exclusion has received this authorisation. The authorisation is used for work with endangered children and youth within the field work, low-threshold centres and is interconnected with socially activating services for families with children. When resolving the cases of difficult life situations of children and youth, Slezská Diakonie actively cooperates with the local departments of social and legal protection of children in the respective cities.

As of 31/12/2014, Slezská Diakonie has authorized 82 employees to perform the social and legal protection of children. This authorization is valid for Moravian-Silesian region and in 2014 it has been extended to Zlín region.

Within this authorization, we run an advisory centre for families in Havířov since 2009. This centre is a facility providing a counsel for child care and is offering support and advice to families in difficult life situations.

TIMOTEI Bruntál, Facility for children in need of immediate help

This facility had undergone a major change in 2014, as it expanded the target group of its clients. The background of this facility was adjusted to accommodate children needs and during the year, the separate two bedroom flat with kitchen has been furnished. The activities mentioned above were a reaction on demand of Social and Legal Protection of Children Department in Bruntál and Krnov. Thanks to the changes made in disposition, we are now able to accept children since 7 years of age. Expanding the age limit means that we are now able to accept siblings in this facility.

It now has 8 beds in total, doubling the capacity available in 2013. In 2015 we would like to focus even more intensely on cooperation with the parents of children placed at this facility

and on developing the mutual cooperation that will lead to earlier and more successful return of children to their families.

Program pro pěstounské rodiny

S novelou zákona č. 359/1999Sb., o sociálně-právní ochraně dětí, ve znění pozdějších předpisů se v roce 2013 Slezská diakonie vrátila do oblasti podpory pěstounské péče a to rozšířením pověření o oblast uzavírání dohod o výkonu pěstounské péče a provázení pěstounských rodin v návaznosti na tyto dohody.

Program pro pěstounské rodiny je rozšířen po celém Moravskoslezském kraji a v roce 2014 byl metodicky řízen z Ústředí Slezské diakonie.

Program pro pěstounské rodiny je rozčleněn na pobočky, které jsou umístěny v jednotlivých městech. V průběhu roku pobočky stabilizovaly svá zázemí a vybavení tak, aby mohly být na místě realizovány také vzdělávací aktivity a mohly zde v bezpečném prostředí probíhat individuální setkání s rodinami. Program pro pěstounské rodiny zahrnuje tyto pobočky:

- Pobočka Český Těšín
- Pobočka Třinec, Jablunkov
- Pobočka Havířov, Ostrava
- Pobočka Karviná, Orlová
- Pobočka Frýdek-Místek



Foster families support programme

Slezská Diakonie has entered the foster families support thanks to the amendment of Act No. 359/1999 Coll., on Social and Legal Protection of Children, as amended in 2013, due to expansion of the authorization to conclude the foster care agreements and guiding the foster families in connection with these agreements.

Foster families support programme is widespread through the whole Moravian-Silesian region and in 2014 it has been methodically managed from main office of Slezská Diakonie. Foster families programme is divided into individual branches, placed in different cities. Throughout the year, the branches stabilized their facilities and equipment, so they could hold educational activities at their base and individual meetings with families could take place in a safe environment. Foster families programme includes these branches:

- Branch Český Těšín
- Branch Třinec, Jablunkov
- Branch Havířov, Ostrava
- Branch Karviná, Orlová
- Branch Frýdek-Místek



K 31. 12. 2014 uzavřela Slezská diakonie 179 dohod o výkonu pěstounské péče. V Programu pracují odborně připravení pracovníci, kteří zajišťují provázení jednotlivých pěstounských rodin. Pracovníci procházejí kontinuálním vzděláváním tak, aby byli schopni flexibilně reagovat na potřeby rodin s dětmi v náhradní rodinné péči.

V roce 2014 prošel Program pro pěstounské rodiny poměrně významným rozvojem, co se týká personální kapacity i metodického zajištění poskytování služeb. Do Programu byl přijat také psycholog, který se může rodinám a dětem individuálně věnovat. V průběhu roku byly zpracovány standardy kvality SPOD a práce na kvalitě služeb dále pokračuje v rámci interní i externí metodické podpory.

V rámci provázení pěstounských rodin podporujeme kontakt dítěte s biologickými rodiči a budování identity dítěte v náhradní rodinné péči.

Vzdělávání pěstounů je jednou z významných aktivit Programu pro pěstounské rodiny a je zajišťováno Vzdělávacím střediskem Slezské diakonie. Slezská diakonie realizuje různorodou škálu vzdělávacích aktivit, které také reagují na přání a potřeby pěstounských rodin. V roce 2014 byl uspořádán první letní pobyt pro děti z pěstounských rodin, které provázíme. Dětem z pěstounských rodin nabízíme další doprovodné aktivity.

Vzdělávací aktivity realizujeme také formou externích zakázek pro oddělení sociálně-právní ochrany dětí (OSPOD) na městech nebo pro jiné pověřené osoby. Ani v roce 2015 nezůstaneme stát na místě, ale připravujeme pro naše pěstounské rodiny řadu zajímavých aktivit, jejichž základem je ovšem vysoce individualizované provázení šité na míru jednotlivým rodinám. Kromě toho připravujeme již tradiční výroční konferenci pro pěstouny, kulaté stoly s pracovníky OSPOD, nový katalog vzdělávacích aktivit a letní pobyt pro děti v přírodě.

Slezská diakonie se zapojila do projektu MPSV „Pilotní ověřování služeb pro pěstounskou péči – Moravskoslezský kraj“, část 1: Rozvoj služeb působících preventivně proti odchodu dítěte z původního rodinného prostředí. Realizace aktivit v rámci jednotlivých zakázek byla cennou zkušeností ve spolupráci s odděleními sociálně-právní ochrany dětí některých měst při snaze o podporu rodin v péči o své děti tak, aby nemuselo docházet k jejich odebrání. V realizaci návazného projektu bychom rádi pokračovali i v roce 2015.

As of 31/12/2014, Slezská Diakonie has made 179 Foster Care agreements. Skilled specialist employees are working in the programme and they ensure the guidance of each foster family. Employees are being continually educated, so they are able to react flexibly on needs of families with children in surrogate family care.

In 2014 the Foster families programme underwent relatively major development regarding the personnel capacity and methodical provision of services. A psychologist has been hired to the programme, to individually assist children and families. During the year, we have compiled the quality standards of SPOD and we are working on improving the quality of our services both through internal and external methodical support.

We provide support for the child by contacting its biological parents and building child's identity in the surrogate foster family as a part of the foster families' guidance.

Education of foster parents belongs among one of important activities of Foster families support program and is provided by Educational centre of Slezská Diakonie. Slezská Diakonie is providing diverse range of educational activities, adapted to wishes and needs of foster families. In 2014, we have organized the first summer vacation for children from foster families we are guiding. We offer accompanying activities to the children.

Education is carried out also in the form of external contracts for Social and Legal Children Protection Department (OSPOD) at the respective cities or by hiring authorized specialists.

In 2015, we are continuing our efforts by preparing a number of interesting activities for our foster families, based on highly individualized guidance, custom tailored for each family. In addition to this we are preparing annual conference for foster families, round table meetings with OSPOD staff and new catalogue with educational activities and summer vacation in nature for children.

Slezská Diakonie has joined the project of MPSV: „Pilotní ověřování služeb pro pěstounskou péči – Moravskoslezský kraj“, část 1: Rozvoj služeb působících preventivně proti odchodu dítěte z původního rodinného prostředí (Pilot verification of the foster care services for Moravian-Silesian region, part 1: Development of preventive services to minimize the chance of child leaving family environment). Activities realization within individual orders has been a valuable experience, especially in cooperation with departments of social and legal protection of children in some of the cities. Together we were striving to support families in their care for their children to minimize the need to place the children in foster care. We would like to continue these efforts also in 2015.

Profil organizace

Profil organizace

Lidé bez domova

People without home

Služby pro osoby bez domova poskytuje ve Slezské diakonii 11 středisek. Za rok 2014 využilo těchto služeb **2237 uživatelů**.

There are 11 centres belonging to Slezská Diakonie that provide services for people without home. During 2014, these services were used by **2237 users**.

Nabídka sociálních služeb/Social services provided:

- **Azylový dům/Shelters for homeless men**
(BETHEL Bruntál; Rýmařov; BETHEL Třinec; BETHEL Frýdek-Místek; BETHEL Karviná)
- **Azylový dům pro ženy a matky s dětmi**
/Shelters for homeless women and mothers with children
(CHANA Bruntál; SÁRA Petrovice u Karviné; SÁRA Frýdek-Místek; SÁRA Třinec)
- **Azylový dům pro rodiny s dětmi a samotné ženy/Shelters for homeless families with children and women**
(HANNAH Orlová)
- **Sociální rehabilitace/Social rehabilitation**
(BETHEL Třinec; BETHEL Karviná; SÁRA Frýdek-Místek)
- **Terénní program/Outreach programme**
(BETHEL Český Těšín; BETHEL Třinec; BETHEL Frýdek-Místek; BETHEL Karviná)
- **Nízkoprahové denní centrum/Low-threshold day centre**
(BETHEL Český Těšín; BETHEL Třinec; BETHEL Frýdek-Místek; BETHEL Karviná)
- **Noclehárna/Night shelter**
(BETHEL Český Těšín; BETHEL Třinec-Kanada; BETHEL Frýdek-Místek; BETHEL Karviná)
- **Noclehárna pro ženy/Night shelter for women**
(SÁRA Frýdek-Místek)

Lidé v obtížné životní situaci – děti a rodina

People in a difficult life situation - children and family

Služeb Slezské diakonie pro osoby v obtížné životní situaci využilo v roce 2014 **4668 uživatelů**.

In 2014, services for people in difficult life situation of Slezská Diakonie have been used by **4668 users**.

Nabídka sociálních služeb/Social services provided:

- **Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi**
/Social activation services for families with children
(SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava, Bohumín; SOCIÁLNÍ ASISTENCE Karviná, Orlová;
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Krnov, Rýmařov; SOCIÁLNÍ ASISTENCE Frýdek-Místek;
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Třinec; SOCIÁLNÍ ASISTENCE Jablunkov)
- **Dům na půl cesty/Halfway home**
(TIMOTEI Bruntál)
- **Terénní program/Outreach programme**
(KONTAKT Bohumín; KONTAKT Karviná; KONTAKT Havířov; STREETWORK ON LINE Karviná;)
- **Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež/Low-threshold centre for children and youth**
(POHODA Karviná; KANAAN Bohumín; Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež
na Albrechticku; KLUB ON LINE Karviná)
- **Intervenční centrum/Intervention centre**
(INTERVENČNÍ CENTRUM Havířov)
- **Odborné sociální poradenství/Specialized social counselling**
(ELPIS Bruntál; ELPIS Ostrava; ELPIS Třinec; KERIT Havířov; PORADNA PRO RODINU Havířov;
OBČANSKÁ PORADNA Karviná; OBČANSKÁ PORADNA Ostrava; OBČANSKÁ PORADNA Havířov)

Senioři Seniors

V roce 2014 využilo **316 uživatelů** služby určené pro seniory (osoby nad 65 let).

In 2014, **316 users** used our services for elderly (people older than 65 years).

Nabídka sociálních služeb/Social services provided:

- Tísňová péče/Emergency line
(DORKAS Ostrava)
- Pečovatelská služba/Domiciliary and nursing home care
(ELIM Ostrava; ELIM Stonava)
- Seniorsklub/Club for seniors
(ELIM Ostrava)
- Odlehčovací služby/Respite care
(SILOE Ostrava; TABITA Český Těšín; TABITA Třinec; TABITA Jablunkov)
- Domov pro seniory/Home for elderly
(BETANIA Komorní Lhotka)
- Osobní asistence/Personal assistance
(TABITA Český Těšín; TABITA Třinec; TABITA Jablunkov)
- Centrum denních služeb/Day care centre
(SILOE Ostrava)

Lidé se zdravotním znevýhodněním People with disabilities

V roce 2014 využilo služeb pro děti a dospělé osoby se zdravotním znevýhodněním **1158 uživatelů**.

In 2014, **1158 users** utilized our services for children and adults with health disabilities.

Nabídka sociálních služeb/Social services provided:

- Chráněné bydlení/Sheltered housing
(ARCHA Široká Niva; ARCHA Český Těšín; ARCHA Ostrava; ARCHA Nový Jičín)
- Podpora samostatného bydlení/Independent housing support
(NOE Krnov, Bruntál; NOE Frýdek-Místek; NOE Třinec)
- Denní stacionář/Day care centre
(BENJAMÍN Krnov; EDEN Nový Jičín; KARMELO Tichá; LYDIE Český Těšín; EUNIKA Karviná; SALOME Bohumín; EDEN Český Těšín)
- Domov pro osoby s postižením/Home for people with disabilities
(HOSANA Karviná; EBEN-EZER Český Těšín; BETEZDA Komorní Lhotka; KARMELO Tichá)
- Raná péče/Early care
(Poradna rané péče MATANA; Poradna rané péče LYDIE; Poradna rané péče EUNIKA; Poradna rané péče SALOME; Poradna rané péče DOREA)
- Sociální rehabilitace/Social rehabilitation
(RÚT Krnov; RÚT Bruntál; RÚT Český Těšín, Třinec, Frýdek-Místek)
- Sociálně terapeutické dílny/Social therapy workshops
(EFFATHA Frýdek-Místek, Frýdlant nad Ostravicí; EFFATHA Krnov; EFFATHA Nový Jičín; HOSANA Karviná; EBEN-EZER Český Těšín)
- Tísňová péče/Emergency line
(DORKAS Ostrava)
- Odlehčovací služby/Respite care
(TABITA Český Těšín; TABITA Třinec; TABITA Jablunkov; ELIADA Brno)
- Osobní asistence/Personal assistance
(TABITA Český Těšín; TABITA Třinec; TABITA Jablunkov; ELIADA Brno)
- Sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením
/Socially activating services for elderly and people with disabilities
(JORDÁN Třinec)

Oblast Bruntál, Krnov, Nový Jičín

„Amen, pravím vám, cokoliv jste učinili jednomu
z těchto mých nepatrných bratří, mně jste učinili.“
Matouš 25,40

• Poradna rané péče Matana Krnov realizovala jedinečný projekt „Modrý přístav“, spolufinancovaný Moravskoslezským krajem, v rámci kterého se scházeli rodiče dětí s poruchami autistického spektra (dále jen PAS) ve svépomocných skupinách a pracovníci rané péče s pedagogy a dalšími odborníky na kulatých stolech a besedách s cílem diskutovat otázku návazné podpory pro děti s PAS po dovršení 7 let, kdy raná péče končí s poskytováním podpory v rodinách, ale mnoho problémů rodina teprve začíná řešit. V Týdnu rané péče uspořádali pracovníci služby ještě konferenci o integraci v podmínkách Krnova a Pohádkové odpoledne s vystoupením Opavského loutkového divadla pro rodiny rané péče i veřejnost.

Na základě poptávky města Nový Jičín rozšířila EFFATHA Nový Jičín cílovou skupinu služby o dospělé s PAS jako návaznou službu pro absolventy zahradnického oboru praktické školy v Novém Jičíně.

Střediska RÚT Krnov a RÚT Bruntál společně realizovala projekt spolufinancovaný Moravskoslezským krajem „Stigma nikomu nesluší“ o předsudcích k lidem s duševním onemocněním.

Z finanční podpory města Bruntál a Výboru dobré vůle - Nadace Olgy Havlové, jsme zrekonstruovali prostory, reps. vybudovali a vybavili samostatný dvoupokojový byt s kuchyní pro děti vyžadující okamžitou pomoc při středisku TIMOTEI Bruntál.

Za finanční spoluúčasti Moravskoslezského kraje jsme pořídili a uvedli do provozu stropnicové systémy, pomůcku pro imobilní klienty, v denních stacionářích BENJAMÍN Krnov a EDEN Nový Jičín.

Služby denního stacionáře BENJAMÍN a sociální rehabilitace RÚT Krnov byly podrobeny třídenímu auditu kvality služby.

U příležitosti 15 let od zahájení poskytování služby chráněného bydlení ARCHA Široká Niva jsme uspořádali Den otevřených dveří a vydali bulletin zachycující historii služby.

Služby v městě Bruntále prezentovaly svou činnost na náměstí u příležitosti Dnů proti chudobě. Kolemjdoucím nabízeli kromě informací o službách také guláš a teplý čaj.

Získali jsme čestné uznání za společenskou odpovědnost hejtmána Moravskoslezského kraje za činnost Dobrovolnického centra v Krnově a Cenu hejtmána Moravskoslezského kraje pro autory děl popularizujících problematiku handicapovaných občanů a podporujících myšlenku jejich společenské integrace za maňáskové divadlo pracovníků a klientů služby EFFATHA Nový Jičín.

V soutěži Neziskovka roku, kam nominovali denní stacionář BENJAMÍN Krnov zaměstnanci pobočky ČSOB v Krnově, jsme získali třetí místo a druhé místo v závěrečné prezentaci Akademie modrého života, odborném vzdělávání v oblasti komunikace, marketingu a PR, které organizovala ČSOB v Praze.

Region of Bruntál, Krnov, Nový Jičín

The advisory centre for early care MATANA Krnov has realized a unique project named the "Blue Haven", partially financed by Moravian-Silesian region, for the parents of children with Autism Spectrum Disorder (hereinafter referred to as ASD) in self-help groups. There they met with early care workers and pedagogues and other specialized workers during various round table discussions and talked about the question of follow-up care for children with ASD after reaching 7 years, when the early care stops providing the support in families, even though the families are only beginning to deal with some of the issues. During the event Week of Early Care, our staff organized also a conference about integration in Krnov conditions and Fairy Tale Afternoon with the performance of Opava Puppet Theatre for families using the Early Care services and for general public.

On demand of town Nový Jičín, EFFATHA Nový Jičín has extended its services to adults with ASD as a follow-up service for graduates of gardening studies at practical school in Nový Jičín.

RÚT centre in Krnov and in Bruntál have jointly realized the project co-financed by Moravian-Silesian region, called „Stigma nikomu nesluší“ ("Stigma doesn't suit anyone"), aimed on dispelling the bias against people with mental illnesses.

Thanks to the financial support of the town of Bruntál and Committee of Good Will - The Olga Havel Foundation, we were able to renovate and furnish separate two room flat with kitchen for children requiring immediate help at TIMOTEI centre in Bruntál.

Moravian-Silesian region also co-financed new ceiling joists system, an aid for immobile clients in day care centres BENJAMÍN Krnov and EDEN Nový Jičín.

Services of day care centre BENJAMÍN and the social rehabilitation centre RÚT Krnov have undergone three days long audit of the quality of their services.

ARCHA Široká Niva, organization providing sheltered housing, has celebrated 15 years since its opening and on the occasion they organized open day and published a bulletin, recording the history of the organization.

Services in the town of Bruntál presented their activities at the square on the occasion of the Days against poverty.

Besides the information about services, they have offered passers-by a goulash soup and hot tea.

We received the award of commendation for social responsibility from the Moravian-Silesian region governor for the operation of Volunteer centre in Krnov and the award of Moravian-Silesian region governor for authors of artworks popularizing the topic of handicapped citizens and supporting the idea of their social integration for the puppet theatre performed by staff and clients of EFFATHA Nový Jičín.

The Day care centre BENJAMÍN Krnov has been nominated for the competition called "Non-profit organization of the year" by employees of ČSOB branch in Krnov. The Day care centre won the third place and placed second at the final presentation of Blue Life Academy, specialized education in communication, marketing and PR, held by ČSOB in Prague.

"I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of mine, you did for me."
Matthew 25:40



foto: Roman Mol

EFFATHA Nový Jičín

Sociálně terapeutické dílny
Social therapy workshops

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Bruntál, Krnov, Nový Jičín

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
ARCHA Nový Jičín	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 18	2 956 762	2 956 762	Beskydská 142, 741 01 Nový Jičín
ARCHA Široká Niva	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 15	2 935 130	2 935 130	Široká Niva 211, 793 22
BENJAMÍN Krnov	Denní stacionář Rehabilitace - ELIZE	počet uživatelů: 27	3 939 343	3 939 343	SPC N/54, 794 01 Krnov
BETHEL Bruntál	Azylový dům Sociální byty Veřejná prádelna Bruntál	počet uživatelů: 115	5 675 608	5 675 608	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál 8. května 36, 795 01 Rýmařov
Dobrovolnické centrum Krnov	Dobrovolnické centrum	počet dobrovolníků: 108	545 345	545 345	SPC N/54, 794 01 Krnov
EDEN Nový Jičín	Denní stacionář	počet uživatelů: 20	3 471 187	3 471 187	Beskydská 274, 741 01 Nový Jičín
EFFATHA Krnov	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 52	2 330 089	2 330 089	Hlubčická 9, 794 01 Krnov
EFFATHA Nový Jičín	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 41	2 214 657	1 882 563	U Jičinky 25, 741 01 Nový Jičín Pod Lipami 19, 741 01 Nový Jičín
ELPIS Bruntál	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 41	590 000	590 000	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
CHANA Bruntál	Azylový dům pro ženy a matky s dětmi	počet uživatelů: 55	3 187 252	3 187 252	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
KARMEL Tichá	Denní stacionář	počet uživatelů: 5	898 894	898 894	Tichá 295, 742 74
	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 10	4 149 550	4 149 550	
Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež na Albrechticku	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet dobrovolníků: 107	957 249	957 249	Lázeňská 2, 793 95 Město Albrechtice

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
NOE Krnov, Bruntál	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 32	2 799 812	2 799 812	Hlubčická 8, 794 01 Krnov Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
Poradna rané péče MATANA	Raná péče Už NE v jednom kolotoči	počet uživatelů: 40	1 625 790	1 625 790	Hlubčická 9, 794 01 Krnov
RODINNÁ KAVÁRNA	Rodinná kavárna		540 774	540 774	Dvořákův okruh 21, 741 01 Krnov
RÚT Bruntál	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 32	1 629 530	1 629 530	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
RÚT Krnov	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 34	1 781 689	1 781 689	Hlubčická 8, 794 01 Krnov
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Krnov, Rýmařov	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi Nejsme na to sami	počet uživatelů: 92 rodin (351 osob)	4 633 255	4 633 255	Náměstí Míru 13, 794 01 Krnov Lázeňská 2, 793 95 Město Albrechtice J. Sedláka 14, 795 01 Rýmařov
TIMOTEI Bruntál	Dům na půl cesty Zařízení pro děti vyžadující okamžitou pomoc	počet uživatelů: 43	3 063 282	3 063 282	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál

Oblast Těšínsko

„Až potud nám Hospodin pomáhal.“
1. Samuelová 7, 12

Rok 2014 byl pro Těšínskou oblast rokem významných jubileí. V únoru oslavilo 20. výročí svého otevření středisko EDEN Český Těšín, které poskytuje služby denního stacionáře dospělým lidem s mentálním postižením. V říjnu 20. výročí slavil domov pro osoby se zdravotním postižením BETEZDA Komorní Lhotka a v prosinci oslavil denní stacionář LYDIE Český Těšín 15 let svého fungování. Cítíme vděčnost, radost a děkujeme za Boží požehnání naší práce. Zároveň nás to motivuje pokračovat dále v poskytování kvalitních služeb našim klientům.

Zaznamenali jsme rostoucí zájem o služby rané péče ve středisku LYDIE Český Těšín a počet rodin, které služby využívají, se zvýšil z 20 na 25 rodin. Službu jsme rovněž podpořili informační kampaní v rámci Týdne rané péče.

Další službou, které se zvýšil počet uživatelů, byla osobní asistence TABITA Český Těšín, Třinec, Jablunkov. K významnému nárůstu klientů došlo zejména ve městech Český Těšín, Jablunkov a jejich okolí.

Středisko EBEN–EZER Český Těšín, domov pro osoby se zdravotním postižením, úspěšně realizovalo projekt „Podpora procesu transformace domova pro osoby se zdravotním postižením“, který byl finančně podpořen Evropským sociálním fondem. V práci na projektu bude středisko pokračovat i v roce 2015.

Střediska BETHEL Český Těšín, nízkoprahové denní centrum a EBEN–EZER Český Těšín, sociálně terapeutické dílny realizovaly své služby díky podpoře Individuálního projektu Moravskoslezského kraje Optimalizace sítě služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji.

Středisko BETANIA Komorní Lhotka, domov pro seniory zrekonstruovalo pro své klienty koupelnu, která je nyní bezbariérová a umožňuje vyšší komfort užívání, než tomu bylo dříve.

V rámci dobrovolnické SLUŽBY DOPROVÁZENÍ bylo v roce 2014 proškoleno dalších 12 osob v tématu podpory umírajících a truchlících. Více než polovina z nich se stala dobrovolníky Slezské diakonie, kteří pomáhají v nemocnicích, domovech a domácnostech.

Na podzim byl ve spolupráci s Biblickou školou v Martině zahájen ve Slezské diakonii dvouseměstrální kurz „SLZY – služby sprevádzania“. V kurzu studuje 12 osob.

S vírou se díváme před sebe v očekávání Božího provázení v měnící se době, která před nás prostírá mnoho výzev ale i obtíží.

Těšínsko region

Year 2014 has been a year of important anniversaries. In February, EDEN centre in Český Těšín has celebrated 20 years since it started to provide services of day care centre for adults with intellectual disability. In October, BETEZDA, the home for people with health disabilities in Komorní Lhotka celebrated 20th anniversary and in December, LYDIE, the day care centre in Český Těšín also celebrated 15 years of its operation. We feel grateful and full of you, and we thank Our Lord for blessing our work. It motivates us in continuing to provide quality services to our clients.

We have noticed an increase of interest for early care services in LYDIE Český Těšín. The number of families using this service has risen from 20 to 25 families. We have supported this service also during the information campaign within the Week of Early Care.

Another service that experienced a rising number of users, has been personal assistance TABITA Český Těšín, Třinec and Jablunkov. The number of clients has risen significantly in Český Těšín, Jablunkov and around.

Centre EBEN–EZER Český Těšín, the home for people with disabilities, has successfully realized the project: "Home for people with disabilities transformation support", which was financially supported by the European Social Fund. Works on this project will continue in 2015.

BETHEL centre in Český Těšín, low-threshold day care centre and social therapy workshops EBEN–EZER in Český Těšín, were able to provide their services thanks to support from the individual project of Moravian-Silesian region "Optimalizace sítě služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji" (Optimization of the social prevention services network in Moravian-Silesian region).

BETANIA centre in Komorní Lhotka, the home for elderly, have renovated the bathroom, which is now barrier-free and provides more comfortable usage than before.

In 2014, we have educated 12 people as a part in the volunteer service of Companionship aimed at offering support to dying and bereaved. More than half of the participants have become volunteers for Slezská Diakonie and are helping in homes for elderly, hospitals and homes.

In autumn, Slezská Diakonie in cooperation with Bible School in Martin have launched a two semester course "SLZY - služby sprevádzania" (TEARS - the Companionship service). There is 12 participants attending this course.

We are looking forward to the future and hoping for Our Lord's guidance in ever changing times that are presenting us with a number of challenges and difficulties.

"Thus far the LORD has helped us."
1 Samuel 7:12

foto: Marek Klus



EBEN-EZER Český Těšín

Sociálně terapeutické dílny
Social therapy workshops

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Těšínsko

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
ARCHA Český Těšín	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 5	723 498	723 498	Hrabinská 496/19a, 737 01 Český Těšín
BETANIA Komorní Lhotka	Domov pro seniory	počet uživatelů: 14	2 969 011	2 969 011	Komorní Lhotka 151, 739 53 Hnojník
BETEZDA Komorní Lhotka	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 20	4 928 463	4 928 463	Komorní Lhotka 68, 739 53 Hnojník
BETHEL Český Těšín	Terénní program	počet uživatelů: 71	478 000	478 000	Tovární 2044/23a, 737 01 Český Těšín
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 134	1 808 149	1 808 149	
	Noclehárna pro ženy a muže	počet uživatelů: 95	1 464 880	1 464 880	
EBEN-EZER Český Těšín	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 28	6 537 788	6 537 788	Vělopolská 243, 737 01 Český Těšín
	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 74	3 001 978	3 001 978	
EDEN Český Těšín	Denní stacionář	počet uživatelů: 29	3 418 761	3 418 761	Frýdecká 34, 737 01 Český Těšín
EFFATHA Frýdek-Místek, Frýdlant nad Ostravicí	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 22	1 392 404	1 392 404	Třída T.G.M 1101, 738 01 Frýdek-Místek Komenského 786, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí
LYDIE Český Těšín	Denní stacionář	počet uživatelů: 35	3 169 712	3 169 712	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Raná péče	počet uživatelů: 28	487 687	487 687	
NOE Frýdek-Místek	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 8	549 559	549 559	Třída T.G.M 1101, 738 01 Frýdek-Místek

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
RÚT Český Těšín, Třinec, Frýdek-Místek	Sociální rehabilitace Český Těšín	počet uživatelů: 9	726 138	726 138	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Sociální rehabilitace Třinec	počet uživatelů: 7	510 808	510 808	Frýdecká 136, 739 61 Třinec
	Sociální rehabilitace Fr.-Místek	počet uživatelů: 14	797 814	797 814	Třída T.G.M. 1101, 738 01 Frýdek-Místek
TABITA Český Těšín	Osobní asistence Český Těšín	počet uživatelů: 16	951 930	951 930	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Odlehčovací služby Český Těšín	počet uživatelů: 5	241 808	241 808	
TABITA Třinec	Osobní asistence Třinec	počet uživatelů: 11	609 492	609 492	Frýdecká 136, 739 61 Třinec
	Odlehčovací služby Třinec	počet uživatelů: 4	239 293	239 293	
TABITA Jablunkov	Osobní asistence Jablunkov	počet uživatelů: 11	662 920	662 920	Dukelská 108, 739 91 Jablunkov
	Odlehčovací služby Jablunkov	počet uživatelů: 5	178 096	178 096	

Oblast Karvinsko

„Doufej v Hospodina a čiň dobro,
pak budeš přebývat v zemi a těšit se klidu“
Žalm 37, 3

Narůstající potřeby cílových skupin a jejich rozmanitost způsobují, že několik sociálních služeb rozšířilo cílovou skupinu a místní dostupnost. Za zmínku stojí rozšíření působnosti terénních programů KONTAKT Karviná a STREETWORK ON LINE Karviná, které začaly působit na karvinské ubytovně Předvoj, kde poskytují poradenství dospělým a věnují se i dětem.

K rozšíření cílové skupiny na celé rodiny s dětmi se odhodlali pracovníci azylového domu HANNAH Orlová.

Pro dospělé klienty stacionáře EUNIKA Karviná byly připravovány vhodné aktivity adekvátní jejich věku a potřebám.

Služby pamatují na zkvalitňování prostor a jejich estetickou úpravu, pozitivní změny se udály v azylovém domě SÁRA Petrovice u Karviné a v domově HOSANA Karviná, kde se podařilo vybudovat další kuchyňku pro klienty a vyměnit okna.

OBČANSKÁ PORADNA Karviná absolvovala velmi úspěšně dobrovolný audit ke kvalitě.

Velký rozvoj zaznamenal Program pro pěstounské rodiny.

Od května 2014 patří organizačně do Oblasti Karvinsko pečovatelská služba ELIM Stonava.

Všechny služby zaměřovaly svoji pozornost na případovou sociální práci, tedy na mapování potřeb a možností klientů, účinky spolupráce se sociální službou na životech klientů. Dobré ovoce nese případová práce zejména v preventivních službách – v nízkoprahových zařízeních pro děti a mládež POHODA Karviná a KLUB ON LINE Karviná, v SOCIÁLNÍ ASISTENCI Karviná pro rodiny s dětmi nebo v sociálně terapeutických dílnách EFFATHA Karviná.

Oblast provozuje rovněž hospodářskou činnost formou živností, nejvýznamnější jsou sociální bydlení v Karviné-Dolech, bydlení seniorů v Petrovicích u Karviné a poskytování obědů občanům z kuchyně střediska EUNIKA Karviná.

V blízké budoucnosti přijdou nové výzvy – zaměření se na práci s lidmi závislími na nealkoholových drogách a na legislativní přípravu zákona o sociálním bydlení.

Velmi děkujeme všem kolegům, dobrovolníkům, příznivcům za skvělou spolupráci a prosíme našeho Pána Ježíše Krista o řád a mír pro každého z nás.

Karvinsko region

The increase in needs of the target groups and their diversity led us to expanding the local accessibility and extending the target group. We would like to mention the expansion of field programmes KONTAKT Karviná and STREETWORK ON LINE Karviná that started to work at hostel Předvoj in Karviná, where they provide counselling to adults and they are also working with children.

Staff at reception centre HANNAH in Orlová also decided to expand the target group of their clients to include whole families with children.

Day care centre EUNIKA in Karviná has been preparing activities for their adult clients, suitable for their age and needs.

The services are continuously improving the space and the aesthetics of their facilities, SÁRA reception centre in Petrovice u Karviné and HOSANA home in Karviná have undergone improvements; they have successfully replaced windows for new ones and built additional kitchenette for our clients.

Civil Advice Bureau in Karviná has volunteered to undergo audit regarding the quality of services and passed with a great success.

Foster families programme has also experienced major development.

From May 2014, ELIM community care centre belongs in terms of organization to Karvinsko region.

All services have focused their attention on case-by-case social work. In other words, they have been surveying the needs and opportunities of their clients, and how the cooperation with social services affects the lives of their clients. Case work bears great fruits, especially in preventive services: Low-threshold facility for children and youth POHODA in Karviná, KLUB ON LINE in Karviná, or SOCIAL ASSISTANCE for families and children in Karviná or EFFATHA social therapy workshops in Karviná.

foto: POHODA Karviná

Slezská Diakonie is running business activities in the form of trade. Notably at the social housing in Karviná-Doly, housing for elderly in Petrovice u Karviné and by providing lunches to citizens in the kitchen of EUNIKA centre in Karviná.

We are planning new challenges in the near future. We would like to focus on work with people with addictions to non-alcoholic drugs.

We would like to express our sincere thanks to all our colleagues, volunteers and supporters for great work and we would like to plead to Our Lord Jesus Christ for peace and order for every one of us.

"Trust in the Lord, and do good; so shall you dwell
in the land, and truly you shall be fed."
Psalm 37:3



POHODA Karviná

Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež
Low-threshold centre for children and youth

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Karvinsko

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
EFFATHA Karviná	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 44	1 654 857	1 654 857	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
ELIM Stonava	Pečovatelská služba	počet uživatelů: 58	1 721 078	1 721 078	Stonava 1080, 735 34
EUNIKA Karviná	Denní stacionář	počet uživatelů: 41	3 959 057	3 959 057	Horova 654, 734 01 Karviná-Ráj
	Raná péče	počet rodin: 24	374 475	374 475	
HANNAH Orlová	Azylový dům pro ženy a rodiny s dětmi	počet uživatelů: 120	3 522 088	3 522 088	Klášteří 367, 735 11, Orlová-Město
HOSANA Karviná	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 12	4 006 499	4 006 499	Lázeňský park 463/12, 735 03 Karviná-Lázně Darkov
KONTAKT Karviná	Terénní program	počet uživatelů: 123	1 582 792	1 582 792	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
OBČANSKÁ PORADNA Karviná	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 670	976 620	976 620	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
ON LINE Karviná	KLUB ON LINE Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 65	1 186 982	1 186 982	V Aleji 435/12, 734 01 Karviná-Ráj
	STREETWORK ON LINE Terénní program	počet uživatelů: 95	883 000	883 000	
POHODA Karviná	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 90	1 565 431	1 565 431	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
SÁRA Petrovice u Karviné	Azylový dům pro ženy a ženy s dětmi	počet uživatelů: 139	5 138 800	5 908 773	Petrovice u Karviné 616, 735 72
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Karviná, Orlová	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 166	2 340 879	2 340 879	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj

Oblast Třinec, Frýdek-Místek

„Až doposud nám pomáhal Bůh.“
1. Samuelova 7:12

Rok 2014 byl pro naši oblast i přes různé těžkosti rokem plným požehnaní a nových výzev. Jsme za něj Pánu Bohu vděční. Musíme konstatovat slovy Bible: „Až doposud nám pomáhal Bůh.“

V roce 2014 jsme v naší oblasti poskytovali 26 sociálních služeb, 3 bazárky a různé aktivizační programy pro uživatele našich služeb (např. Renewal Project, tisk apod.).

V roce 2014 jsme zahájili novou sociální službu chráněné bydlení pro lidi s duševním onemocněním – ARCHA Třinec. Tím jsme doplnili službu, která na Třinecku chyběla. Děkujeme za významnou podporu realizace této služby městu Třinec, společnosti CPI byty Třinec, dále organizaci CNS centrum Třinec a Krajskému úřadu MSK. Kapacita této služby je v současné době 8 míst. Tato služba navazuje na aktivizační služby střediska JORDÁN Třinec a podpory samostatného bydlení NOETřinec.

Další významně rozvíjenou aktivitou v roce 2014 byla sociálně aktivizační služba pro rodiny s dětmi a to především ve městě Frýdek-Místek. Služba navýšila svou kapacitu díky pilotnímu projektu ve městě Frýdek-Místek. Nově začala poskytovat své služby ve spádových obcích a ve městě Frýdlant nad Ostravicí. Aktivita se rozšířila také do Zlínského kraje.

V průběhu roku se nám dařilo rozvíjet i novou službu pro pěstounské rodiny. Tato služba má velký potenciál rozvoje v našem regionu a je velmi potřebná. Proto jsme rádi, že jsme mohli být u toho.

V roce 2014 jsme oslavili 10 let poskytování sociálních služeb pro lidi bez domova ve městě Frýdek-Místek. Rozvoj těchto služeb významně napomáhá řešit sociální problémy ve městě.

V průběhu roku jsme se v rámci služeb azylových domů věnovali práci se závislými, kdy se nám podařilo zbavit závislosti na alkoholu mnoho uživatelů. Uživatelé se v rámci aktivizace a projektu Renewal zapojili do renovací veteránů. Tato aktivita měla u uživatelů velkou odezvu.

Chceme poděkovat všem zástupcům měst, sponzorům a spolupracujícím organizacím za pomoc a spolupráci. Chceme být vděční i Pánu Bohu za jeho vedení a požehnaní.

Region of Třinec, Frýdek-Místek

Despite various adversities, the year 2014 has been a year full of God's blessing and new challenges, and we are grateful to Our Lord for it. To quote the Bible: "Thus far has the Lord helped us."

In 2014, we have provided 26 social services, 3 thrift shops, and various activation programmes for users of our services (e.g.: Renewal Project, printing services, etc.).

In 2014, we have launched new social service of sheltered housing for people with mental illnesses - ARCHA Třinec, thus supplying the service that wasn't available at this area before. We would like to help for a substantial support of the town of Třinec, CPI byty Třinec company, and moreover to CNS centre Třinec and to the Regional Council of the Moravia-Silesia. The capacity of this service is currently for 8 people. This service is complementing the activation services of JORDÁN centre in Třinec and Independent housing support at NOE in Třinec.

Another markedly developed activity in 2014 was socially activating service for families with children, especially in the town of Frýdek-Místek, where it increased its capacity thanks to a pilot project. Newly, the services are provided in fallout municipalities and in Frýdlant nad Ostravicí. Slezská Diakonie has also expanded its activities to Zlín region.

During the whole year, we have been developing a new service for foster families. This service has a great potential and it could prove very useful in the development of our region. We are glad that we could be a part of it.

In 2014 we have celebrated 10 year anniversary of providing social services for people without homes in Frýdek-Místek. These services have greatly contributed to resolving the social issues in town.

foto: Monika Backová



SÁRA Frýdek-Místek

Azylový dům pro ženy
Azylový dům pro matky s dětmi

Shelters for homeless women and mothers with children

During the whole year, we have been working with addicts as a part of our reception centre services and we managed to free many clients from their alcohol addiction. Our clients have participated in the Renewal activation project, where they've helped with restoration of vintage cars. The activation project had a great success among our clients.

We would like to thank to all town representatives, sponsors and partner organizations for their help and cooperation. We are also grateful for Our Lord's blessing and guidance.

"Thus far has the Lord helped us."

1 Samuel 7:12

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Frýdek-Místek, Třinec

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
ARCHA Třinec	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 2	566 297	566 297	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada Palackého 400, 739 61 Třinec
BETHEL Frýdek-Místek	Azylový dům	počet uživatelů: 80	6 046 525	6 046 525	Bahno-Příkopy 1309, 738 01 Frýdek-Místek
	Terénní program	počet uživatelů: 127	697 730	697 730	
	Noclehárna	počet uživatelů: 136	1 406 825	1 406 825	
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 254	1 315 452	1 315 452	
BETHEL Karviná	Azylový dům	počet uživatelů: 87	9 625 625	9 625 625	Stavbařů 2199, 734 01 Karviná-Mizerov
	Terénní program	počet uživatelů: 104	625 000	625 000	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 24	2 405 414	2 405 414	
	Noclehárna	počet uživatelů: 58	1 199 153	1 199 153	Lešetínská 1945, 733 01 Karviná-Fryštát
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 104	1 064 299	1 064 299	
BETHEL Třinec-Kanada	Noclehárna pro muže	počet uživatelů: 76	1 350 455	1 350 455	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
BETHEL Třinec	Azylový dům	počet uživatelů: 103	7 202 395	6 638 366	Frýdecká 191, 739 61 Třinec
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 92	1 142 935	1 142 935	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 19	614 000	614 000	
	Terénní program	počet uživatelů: 66	489 000	489 000	

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
ELPIS Třinec	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 107	455 852	455 852	Frýdecká 136, 739 61 Třinec
JORDÁN Třinec	Sociálně aktivizační služby pro seniory a os. se zdrav. postižením	počet uživatelů: 36	1 456 789	1 456 789	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
NOE Třinec	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 12	1 101 168	1 101 168	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
SÁRA Frýdek-Místek	Azylový dům pro ženy	počet uživatelů: 17	1 882 597	1 882 597	Bruzovská 328, 738 01 Frýdek-Místek
	Azylový dům pro matky s dětmi	počet uživatelů: 53 (20 dětí, 33 dospělých)	1 757 866	1 757 866	
	Noclehárna pro ženy	počet uživatelů: 24	536 459	536 459	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 8	453 512	453 512	
SÁRA Třinec	Azylový dům pro ženy	počet uživatelů: 34	2 826 687	2 826 687	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Třinec	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 32 rodin	2 363 480	2 363 480	Frýdecká 136, 739 61 Třinec
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Jablunkov	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 17 rodin	437 600	437 600	Návší 650, 739 92 Návší
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Frýdek-Místek	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 39 rodin (85 dětí, 37 žen, 19 mužů)	1 409 802	1 409 802	Kostíkovo nám. 646, 738 01 Frýdek-Místek

Oblast Ostrava, Havířov

„Jednejte moudře ve styku s okolním světem
a využijte čas vám svěřený.“
Koloským 4:5

Do Oblasti Ostrava, Havířov spadá 23 registrovaných sociálních služeb poskytovaných na území měst Ostrava, Havířov, Bohumín a do poloviny roku 2014 i Stonava. Pečovatelská služba ELIM Stonava přešla v průběhu roku organizačně pod Oblast Karvinsko.

V říjnu 2014 započala dlouhou plánovaná celková rekonstrukce budovy Slezské diakonie na Rolnické ulici v Ostravě-Nové Vsi. S tím byla spojena příprava na stěhování klientů do náhradních prostor. Rekonstrukce se dotýká středisek SILOE Ostrava, které poskytuje své služby (centrum denních služeb a odlehčovací služby) seniorům s demencí, ELIM Ostrava – pečovatelská služba, jejíž dlouholetý pracovník pan Michal Tvrдый převzal v roce 2014 cenu ČAPS za přínos v péči o seniory a zdravotně postižené, DORKAS Ostrava – tísňová péče a SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava – sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi. Tato služba oslavila zároveň s OBČANSKOU PORADNOU Ostrava desáté výročí od svého založení. OBČANSKÁ PORADNA Ostrava se spolu s poradnou ELPIS Ostrava v roce 2014 přestěhovaly do nových prostor a spustila projekt bezplatného právního poradenství pro své klienty. Ve středisku DORKAS Ostrava došlo k modernizaci tísňových zařízení, reaguje tím na zvyšující se poptávku po zařízeních připojených přes GSM (mobilní) síť.

V roce 2014 došlo k rozvoji sociálních služeb poskytovaných ve středisku DUHOVÝ DŮM Ostrava – domov pro osoby se zdravotním postižením, odlehčovací služby a denní stacionář. V rámci projektu „Optimalizace sítě služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji“ došlo k zahájení poskytování služby sociálně terapeutické dílny s kapacitou 15 klientů. Chráněné bydlení ARCHA Ostrava poskytlo službu 11 klientům, přičemž dva klienti přešli do střediska NOE Ostrava – podpora samostatného bydlení, tedy do služby s menší mírou podpory.

V roce 2014 nabídlo PORADENSKÉ CENTRUM v Havířově lidem z vyloučených lokalit novou službu KONTAKT Havířov - terénní program. V Havířově zahájila svou činnost také pobočka v rámci Programu pro pěstounské rodiny.

Poradna INTERVENČNÍ CENTRUM v Havířově se kromě „běžné“ práce zapojila do výzkumného celorepublikového projektu v rámci Asociace pracovníků intervenčních center. Výstupem bude odborná publikace a vzdělávací materiály pro řešení oblasti domácího násilí vycházející z praxe sedmiletého působení intervenčních center v České republice.

Terénní program KONTAKT Bohumín obnovil v průběhu roku 2014 pro své klienty realizaci besed

s odborníky - např. ohledně dluhové problematiky, ochrany spotřebitele, rizik spojených s drogovou závislostí a další. Další bohumínská služba KANAAN – nízkoprahové zařízení pro děti a mládež se zapojila v letních měsících do realizace volnočasové aktivity "Prázdninový Kolotoč", kterou organizuje a zajišťuje Město Bohumín.

Již 15. výročí fungování pod Slezskou diakonií oslavilo středisko SALOME Bohumín, poskytující služby dětem se zdravotním postižením – denní stacionář a poradna rané péče, která úspěšně prošla inspekcí kvality. Rok 2014 přinesl plno krásných i složitějších chvil, ale přesto se díváme do budoucna s nadějí a hlavně s vědomím, že nejsme na nic sami!

Region of Ostrava, Havířov

There are 23 registered social services provided at the area of Ostrava, Havířov, Bohumín and until the first half of 2014, also in Stonava. Community care service ELIM in Stonava have moved in terms of organization under the Karvinsko region.

In October 2014, the long awaited complete renovation of the Silesian Diaconia building at Rolnická ulice in Ostrava - Nová Ves has begun. However, this meant transporting the current clients to substitute premises. Renovation encompasses the following facilities: SILOE in Ostrava that offers services of day care centre and relief services to elderly suffering from dementia; ELIM Ostrava - the community care centre, whose long-time employee Mr. Michal Tvrдый has received ČAPS award for his contribution in care for elderly and people with disabilities in 2014; DORKAS Ostrava - Emergency care and social assistance Ostrava, who provide activation services for families with children. This facility has celebrated 10 year anniversary since its founding, together with Civil Advice Bureau in Ostrava. In 2014, Civil Advice Bureau Ostrava and ELPIS Advisory Bureau in Ostrava have moved in to new premises and they have launched a project of free legal advice bureau for their clients. The emergency devices have been modernized at DORKAS centre in Ostrava, due to increasing demand for devices connected through GSM mobile network.

foto: Jan Kubiš



Michal Tvrđý

V roce 2014 převzal cenu ČAPS za přínos v péči o seniory a zdravotně postižené.

In 2014 he received the ČAPS award for his contribution in care for elderly and people with disabilities.

2014 also meant development of social services provided at DUHOVÝ DŮM Ostrava - the house for people with disabilities, relieving services and day care centre. "Optimalizace sítě služeb sociální prevence v Moravskoslezském kraji" (Optimization of the social prevention services network in Moravian-Silesian region) project allowed us to launch the social therapy workshop services with capacity for 15 people. Sheltered housing ARCHA in Ostrava provided its services to 11 clients, 2 of whom transferred to NOE centre in Ostrava - the independent housing support facility, which means to a service with lower extent of support.

In 2014, the advisory centre in Havířov offered people from excluded areas a new service: KONTAKT Havířov, the field programme. In the same year, the branch of Foster families support program has been opened in Havířov.

The Intervention Centre advisory bureau took part in the countrywide research project of Association of intervention centre workers, beyond its regular every day work. The outcomes will be compiled in a specialized publication and it will also contribute to creating educational materials for dealing with cases of domestic violence, based on practical experience of staff in intervention centres all around Czech Republic.

Field programme KONTAKT in Bohumín have renewed the organization of discussions with specialists in 2014. Topics of these discussions were: Debt issues, consumer protection, dangers connected to the drug addiction and many others. Another service located in Bohumín, KANAAN - the low-threshold facility for children and youth have joined the realization of summer leisure time activity called "Prázdninový Kolotoč" (Summer Roundabout), which is organized and sponsored by the town of Bohumín.

SALOME centre in Bohumín has celebrated 15 years of operation under Slezská Diakonie. This centre is providing its services to children with disabilities through day care centre and the early care counselling and have recently passed the inspection of quality of their services. 2014 has been a year full of both wonderful and difficult moments, but we are looking to the future with hope and optimism, and most importantly, the knowledge that we aren't alone in our efforts!

**„Be wise in the way you act toward outsiders;
make the most of every opportunity.”**
Colossians 4:5

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Ostrava, Havířov

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
ARCHA Ostrava	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 11	2 336 692	2 336 692	Ke Kamenině 178/17, 711 00 Ostrava
DORKAS Ostrava	Tísňová péče	počet uživatelů: 108	1 907 400	1 907 400	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
DUHOVÝ DŮM Ostrava	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 20	9 716 929	9 716 929	Klostermannova 1586/25, 709 00 Ova-Mar. Hory
	Denní stacionář	počet uživatelů: 76	7 057 10	6 966 186	
	Odlehčovací služby	počet uživatelů: 30	2 391 453	2 391 453	
	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 17	295 066	386 490	
ELIM Ostrava	Pečovatelská služba	počet uživatelů: 36	2 298 320	2 298 320	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
ELPIS Ostrava	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 56	436 726	436 726	Velká 19, 702 00 Ostrava
INTERVENČNÍ CENTRUM Havířov	Odborné sociální poradenství	počet intervencí: 1176,5 á 0,5 h	1 216 000	1 216 000	Opletalova 607/4, 736 01 Havířov-Šumbark
KANAAN Bohumín	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 35	673 084	673 084	Drátovská 246, 735 51 Bohumín-Pudlov
KERIT Havířov	Odborné sociální poradenství	počet intervencí: 555, 1 nezletilý	449 923	449 923	Hornická 855/2, 735 64 Havířov-Pr. Suchá
KONTAKT Bohumín	Terénní program	počet uživatelů: 112	1 236 840	1 236 840	Drátovská 246, 735 51 Bohumín-Pudlov
KONTAKT Havířov	Terénní program	počet uživatelů: 310 549 intervencí	709 197	709 197	Hornická 855/2, 735 64 Havířov-Pr. Suchá
NOE Ostrava	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 4	532 189	532 189	Ke Kamenině 178/17, 711 00 Ostrava

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
OBČANSKÁ PORADNA Havířov	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 2 205, 3062 intervencí	2 665 721	2 665 721	Opletalova 607/4, 736 01 Havířov-Šumbark
OBČANSKÁ PORADNA Ostrava	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 608	908 373	908 373	Velká 19, 702 00 Ostrava
PORADNA PRO RODINU	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 132 z toho 25 nezletilých, 645 intervencí	421 793	421 793	Opletalova 607/4, 736 01 Havířov-Šumbark
SALOME Bohumín	Denní stacionář	počet uživatelů: 36	3 402 330	3 402 330	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín
	Raná péče	počet uživatelů: 24 rodin	780 325	780 325	
SILOE Ostrava	Denní centrum	počet uživatelů: 55	4 141 653	4 141 653	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
	Odlehčovací služba	počet uživatelů: 45	2 462 732	2 462 732	
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava, Bohumín	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 44 rodin, 169 uživatelů	2 188 977	2 188 977	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves

Úsek Brno

„Všechno má určenou chvíli
a veškeré dění pod nebem svůj čas.“
Kazatel 3 (1)

V Jihomoravském kraji nabízí svou pomoc uživatelům Slezská diakonie již devátým rokem. Úsek Brno, pod kterým jsou registrované tři sociální služby cílené na rodiny s dětmi a dospívajícími se zdravotním znevýhodněním, poskytuje terénní podporu v jejich přirozeném prostředí.

Poradna rané péče Dorea provádí rodiny s dětmi se zdravotním postižením do 7 let věku a svoje služby poskytuje na území celého Jihomoravského kraje. O terénní sociální službu rané péče je z řad rodičů velký zájem a jejich kvalitu dokládá i opětovné získání Garance kvality udělované APRP. Cílem nabízených služeb je zejména podpora při adaptaci rodiny na novou životní situaci a její zvládnání. Pracovníci poradny pomáhají rodičům zorientovat se a osvojit si dovednosti týkající se metod a přístupů při práci s dítětem, jejich účelem je podpora vývoje dítěte. Dalším z cílů je i zvyšování povědomí veřejnosti o rané péči, její potřebnosti a cílové skupině a podpora svépomocných aktivit.

Středisko ELIADA Brno nabízí služby osobní asistence a terénní odlehčovací služby pro obdobnou cílovou skupinu. Letos jsme ale rozšířili věkové rozhraní až do 26 let a zaměřili se více na osoby s PAS. Své služby nabízí středisko v menším regionálním rozsahu, obsáhne klientelu na území Brno-město a Brno-venkov. Posláním střediska ELIADA Brno je dítěti a mladému dospělému s postižením poskytnout pomoc, péči a podporu při zvládnání běžných činností v jeho přirozeném prostředí. Cílem služeb je také podpořit sociální začlenění dětí a dospívajících se zdravotním znevýhodněním a zároveň poskytnout rodičům nezbytný čas pro odpočinek, regeneraci sil nebo vyřízení důležitých záležitostí.

Od srpna 2014 realizujeme v Úseku jednadvacetměsíční projekt NROS „Rodina je jednou z nevyhnutelných podmínek štěstí“, jehož cílem je zvyšování kompetencí dětí se specifickými potřebami i jejich rodičů s důrazem na jejich seberealizaci. Úzce spolupracujeme s partnery projektu Centrem pro rodinu v Ostravě a z PdF MU, Institutem výzkumu inkluzivního vzdělávání. Společně chceme zkvalitnit a zefektivnit komplexní přístup k rodinám pečujícím o děti s hendikepem a rozšířit podpůrné aktivity jako zdroj informací, prostředek zvýšení kompetencí, ale i prostor pro seberealizaci. Jednotlivé aktivity přibližují rodičům i dětem a dospívajícím využití nových dostupných technologií, pomůcky k lepší vzájemné komunikaci i rozvoji schopností, poskytují možnost sebevyjádření pomocí arteterapie nebo sebereflexe díky svépomocným rodičovským skupinám. Projekt se také ale zaměřuje na stávající a budoucí odborníky i širokou veřejnost (výstava, kulaté stoly, informační kampaň) s cílem informovat o probíhajícím projektu, ale i zviditelnění problematiky. Pokud se nám podaří posunout diskusi o inkluzi o krok kupředu, budeme považovat naši snahu za úspěšnou.

V minulém roce jsme se také začali více věnovat alternativním možnostem financování Úseku Brno. Díky Smart Network Business Center jsme se stali členem podnikatelského klubu a můžeme čerpat výhod, které členství nabízí. Chceme velice poděkovat za dar a otevřené dveře pro navazování kontaktů a přátelskou pomoc.

Opět chceme poděkovat i donátorům a sponzorům, díky jejichž přízni můžeme poskytovat službu potřebným již celá léta. Jejich podporu nepovažujeme za samozřejmost a vážíme si každého, i drobného daru.

Section Brno

Slezská Diakonie is offering its services in South Moravian Region for nine years. Section Brno supervises three registered social services aimed at families with children and youth with disabilities, it also provides field support for people in need in their natural environment.

DOREA, the early care counselling centre, offers guidance to families with children with disabilities under 7 years of age and it provides its services the whole area of the Southern Moravian region. Early care field social service is very popular among the parents and its quality has been repeatedly recognized by Guarantee of Quality awarded by Association of Early Care (APRP). The provided services aim to support family and its adaptation to a new life situation and dealing with the situation. Employees of the centre are helping parents to familiarize with the situation and to learn the skills and methods needed for working with their child, and supporting the development of their child. One of other goals of this centre is to raise the awareness of the public regarding the early care, its importance, the target group; they also strive to support self-help activities.

ELIADA centre in Brno offers personal assistance services and field relief services for similar target group. This year, they have extended the age limit up to 26 years and focused more on people with ASD. ELIADA offers its services on smaller local scale, they are supporting clients from Brno-město and Brno-venkov. The goal of this centre in Brno is to provide support, help and encouragement to children and youth with disabilities and support them in managing regular activities in their natural environment. This should also help children and adolescents with disabilities to easier integrate into society and at the same time, give their parents the much needed time to rest, regeneration of their strength or managing important matters.

foto: Michal Navrátil



ELIADA Brno

Osobní asistence

Personal assistance

From August 2014, the section Brno is running the NROS project "Rodina je jednou z nevyhnutelných podmínek štěstí" (Family is one of the essential prerequisites for happiness), aimed at improving competence of children with special needs and their parents, with the emphasis on their self-realization. We are closely cooperating with partners of project: Centrum pro rodinu (Centre for family) in Ostrava and the Institute for Research in Inclusive Education at Faculty of Education, Masaryk University in Brno. Together, we would like to improve and increase efficiency of the approach to families with handicapped children and expand supporting activities, such as providing more sources of information, improving the competences, but also broaden the space for self-realization. Individual activities will introduce wider possibilities of using available technologies, to both children and their parents, present tools for mutual communication and improvement of skills, and offer a possibility of self-expression through art therapy or self-reflection thanks to self-help parents groups. The project is also aiming to inform current and future specialists and also general public (through exhibitions, round table discussions, informational campaign) about ongoing project and raising the profile of these issues in general. If we manage to shift the discussion of the inclusion education a step forward, we will be considering our efforts a success.

Last year we have also looked into alternative sources for financing the Section Brno activities. Thanks for Smart Network Business Centre, we have become members of the entrepreneur club and we can gain benefits this membership gives us. We would like to thank everyone for this gift and for opening doors with establishing contacts and for the friendly help.

We would like to thank our donors and sponsors, whose support allows us to provide the help to those in need for many years. We do not take their support for granted and we are immensely grateful for all donations, even the small ones.

**„To everything there is a season,
A time for every purpose under heaven“.**
Ecclesiastes 3:1

Přehled poskytovaných služeb v Úseku Brno

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
Poradna rané péče DOREA	Raná péče	počet uživatelů: 69	2 029 804	2 029 804	Kamenná 21, 639 00 Brno
ELIADA Brno	Osobní asistence	počet uživatelů: 12	1 783 764	1 905 551	Kamenná 21, 639 00 Brno
	Odlehčovací služby	počet uživatelů: 6	1 382 162	1 431 060	



Diakonické školství

„Klíčem k moudrosti je úcta k Hospodinu.“
Příslaví 9,10

Rok 2014 byl pro Oblast diaconického školství velmi úspěšný. Mateřské školy, základní školy a střední školy Slezské diakonie se podařilo otevřít novou pobočku v Ostravě na Stojanově náměstí, kterou navštěvují žáci s těžkým zdravotním postižením.

Expresivní terapie, ve kterých se pedagogičtí pracovníci v tomto roce vzdělávali, velmi napomáhají a podporují kvalitu ve výchovně vzdělávacím procesu. Projekt se uskutečnil díky prostředkům EU a jeho výstupy přednesli zúčastnění pedagogové na závěrečné konferenci, která se konala na půdě Slezské univerzity v Opavě. V současné době jsou expresivní terapie již zavedeny jak ve škole v Českém Těšíně, tak také ve škole v Krnově.

Rok 2014 byl ve znamení hudby a modlitby. Pedagogové s žáky uspořádali v tomto duchu mnoho akcí, počínaje vernisáží a velkým vánočním koncertem konce. Ten pro školu uspořádali sólisté, Moravský komorní sbor a Janáčkův komorní orchestr.

Jak je dobrým zvykem našich pracovníků, nenechají naše žáky usínat na vavřínech a zapojují je do mnoha akcí, jako například „Kouzlo starých časů“, které se zúčastnila bohumínská škola se svými výtvarnými pracemi, „Uspávání ježečků“, které pro své žáčky nachystala karvinská mateřská škola, nebo „Babiččin dvoreček“, jenž uspořádala pro své žáky ostravská pobočka u příležitosti Světového dne hospodářských zvířat.

Hektický byl rok 2014 i pro Mateřskou školu a základní školu Slezské diakonie z Krnova. Vlajkovou lodí jí pořádaných akcí se stala Talentmánie, kterou zaznamenala nejen místní média. Tato akce je následovníkem tradice recitačních soutěží, které mívaly také obrovský úspěch, ale organizátoři se je rozhodli rozvinout, aby měly děti volnost a hlavně možnost ukázat, co v nich dřímá. Důležitým milníkem krnovské školy byla změna jejího názvu na Mateřská škola, základní škola a střední škola Slezské diakonie Krnov. Po několikaletých přípravách se podařilo 1.9. 2014 v tomto městě otevřít střední školu praktickou jednoletou a dvouletou.

Diaconic education

„The fear of the Lord is the beginning of wisdom,
And the knowledge of the Holy One is understanding.“
Proverbs 9:10

The 2014 has been a very successful year for diaconic education. Kindergarten, elementary and secondary school of Slezská Diakonie managed to open a new branch in Ostrava, located at Stojanovo náměstí, attended by students with severe disabilities.

Our pedagogic workers have been educated in expressive therapy and they have been using it with a great success to increase the quality of educational process. The project has been realized thanks to the resources from the European Union, and its outcomes have been presented at the final conference, held at the Silesian University in Opava. The expressive therapy has been implemented in education at schools in Český Těšín and in Krnov.

Year 2014 has been in the spirit of music and prayer. Pedagogues with their students have organized many events inspired by this theme, from vernissage to a great Christmas concert. The concert has been arranged by soloists, Moravian Chamber Choir, and Janáček Chamber orchestra.

Our staff has a good habit of not letting our students rest on their laurels, and they continue to engage them in many events: "Kouzlo starých časů" (The Magic of Old Times), in which Bohumin school participated with artworks of its students; „Uspávání ježečků“ (Lullaby for hedgehogs), held by kindergarten in Karviná for its little pupils; or „Babiččin dvoreček“ (Grandma's little courtyard), organized by our school in Ostrava on the occasion of World Day for Farmed Animals.

Kindergarten and Elementary School in Krnov of Slezská Diakonie have also experienced a busy year. The flagship of all our events was the Talentmania, which attracted the attention of media, and not only of the local ones. This event is a successor of traditional poetry reading contests that used to have a tremendous success, but the organisers have decided to expand the competition categories to give children more freedom and an opportunity to show off their talents. Important milestone of school in Krnov has been the change of its name to "Kindergarten and Elementary School in Krnov of Slezská Diakonie". On 1/9/2014, after several years of preparations, we have managed to open the secondary school with one and two-year practical study programmes.



Základní škola Slezské diakonie v Ostravě

Školu navštěvují žáci s těžkým zdravotním postižením.
There is the school attended by the pupils with severe disabilities.

Přehled poskytovaných služeb Dobrovolnického centra

Review of Provided Services

středisko/centre	poskytované služby /services provided	statistika za rok 2014 /statistics 2014	výnosy Kč /revenues (CZK)	náklady Kč /expenses (CZK)	kontakty/contacts
Dobrovolnické centrum Slezské diakonie	Dobrovolnická služba (neregistrovaná služba)	počet dobrovolníků: 267	400 813	400 813	Dukelská 264, 737 01 Český Těšín



Investiční činnost v roce 2014

Investiční činnost v roce 2014 se nesla ve znamení přípravy a zahájení největšího investičního projektu Slezské diakonie za poslední léta a to projektu Diakonického a vzdělávacího centra v Českém Těšíně, který je podpořen dotací z Regionálního operačního programu ve výši 30 246 982,80 Kč, přičemž celkové náklady jsou předpokládány ve výši cca 52 000 000,- Kč. Realizace projektu byla zahájena v září roku 2014 a bylo proinvestováno 712 169,- Kč. Další investice se týkají obnovy vozového parku, kdy bylo zakoupeno 5 vozidel, přičemž na 2 vozidla byla poskytnuta dotace Moravskoslezského kraje po 200 000,- Kč. V rámci projektu obnovy historických vozidel bylo zakoupeno vozidlo Tatra 613 v hodnotě 82 565,- Kč.

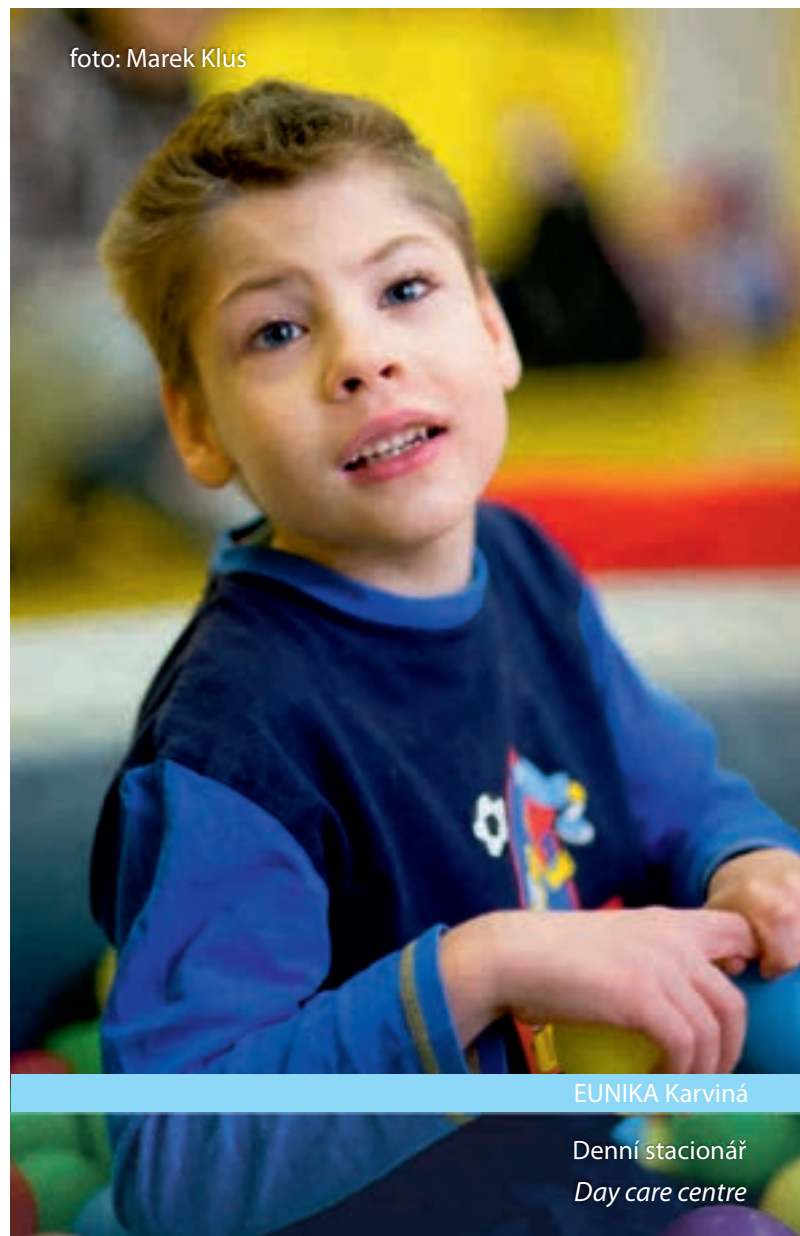
Celkové investice Slezské diakonie v roce 2014 činily 2 285 973,- Kč a byly kryty z dotací, vlastních zdrojů a příspěvků zahraničních dárců.

Investment activities in 2014

The investments in 2014 were mainly to aid with the preparations and launching of the largest investment project of Slezská Diakonie in recent years. The project of Diaconic and Educational Centre in Český Těšín, funding of which is supported by a grant from Regional Operational Program of 30,246,982.80 CZK, while total costs are expected to reach approximately 52,000,000 CZK. Project realisation commenced in September 2014 and a total of 712,169 CZK has been invested. Other investment activities included the modernization of a fleet of vehicles. 5 vehicles have been bought. We were granted a subsidy by Moravian-Silesian region for two vehicles, 200,000 CZK for each. Tatra 613 car has been bought for 82,565 CZK as a part of the project of historical cars renovation.

The total amount of money invested by Slezská Diakonie in 2014 was 2,285,973 CZK and it was covered from subsidies, own resources and donations of foreign sponsors.

foto: Marek Klus



EUNIKA Karviná

Denní stacionář
Day care centre

Hospodaření v roce 2014

Rok 2014 byl rokem pokračujícího financování vybraných sociálních služeb z tzv. Individuálního projektu Moravskoslezského kraje a obdrželi jsme částku ve výši 31 296 699,- Kč. Vzhledem k rozšíření některých služeb byla navýšena dotace MPSV ČR a obdrželi jsme částku ve výši 107 258 287,- Kč, přičemž v prvním kole částku 101 449 000,- Kč a v rámci dofinancování částku 3 497 000,- Kč. Ostatní dotace MPSV se týkaly projektu Rodina a projektu vzdělávání. Vzrostla také dotace z evropských zdrojů na částku 2 887 308,- Kč. Svou dotaci poskytl také Moravskoslezský kraj ve výši 1 294 400,- Kč a Jihomoravský kraj ve výši 573 000,- Kč. Dotace a příspěvky měst a obcí činily v roce 2014 21 996 000,- Kč. V souvislosti s rozšířením služeb vzrostly i příjmy od uživatelů služeb a dosáhly výše 45 372 785,- Kč. Čerpali jsme příspěvky od Úřadu práce ve výši 2 021 313,- Kč a v rámci nového projektu služeb pro pěstounské rodiny jsme obdrželi částku ve výši 4822014,- Kč.

Podrobné členění výnosů, rozvaha a výkaz zisku a ztrát jsou uvedeny v následujících přílohách. Z celkového pohledu hodnotíme hospodaření v roce 2014 pozitivně. Úsilí všech zodpovědných pracovníků při získávání finančních zdrojů a rovněž jejich hospodárné využití přispělo k dobrému hospodaření v roce 2014. Výjimkou jsou tři služby, které skončily v celkové ztrátě 1 074 588,- Kč. Tato ztráta byla pokryta ze jmění Slezské diakonie.

Celkové hospodaření Slezská diakonie včetně vyúčtování dotací a příspěvků za rok 2014, jak rovněž ekonomické údaje uváděné v této výroční zprávě, byly prověřeny auditem firmy Finaudit s.r.o., licence č.100 a audit byl vydán bez výhrad.

Economic activities in 2014

The year 2014 has been the year of the continued financing of selected social services from so called "Individual project of Moravian-Silesian region", for which we have received the amount of 31,296,699 CZK. MPSV ČR has taken the expansion of some of our services into consideration and they increased the subsidy to 107,258,287 CZK in total. We have received 101,449,000 CZK in the first round and 3,497,000 CZK as the additional funding. Other subsidies from MPSV were connected to the project "Family" and our educational projects. Subsidies from European resources have also risen to 2,887,308 CZK. We have received a donation from Moravian-Silesian region of 1,294,400 CZK and from Southern Moravian region who donated 573,000 CZK. Donation and subsidies by towns and municipalities were 21,996,000 CZK in total in 2014. The expansion of the services meant also an increase in the revenues from services users that reached 45,372,785 CZK. We have drawn the benefits from the Labour Office of the Czech Republic, 2,021,313 CZK in total, and we have received the amount of 4,822,014 CZK for the new project of the services aimed at foster families.

The detailed overview of revenues, balance sheet and profit and loss statement are attached as the addendum. In general, we consider our economic activities in 2014 positive. The efforts of our responsible workers, who were gaining the financial resources, and also their ability to use those resources economically has contributed to good management in 2014. The only exception were three services that showed the total loss of 1,074,588 CZK. This loss has been covered by the property of Slezská Diakonie.

The aggregate economic activities of SD, including the donations and subsidies for 2014, and all the economic data stated in this annual report were verified by the audit executed by the company Finaudit s.r.o., license no. 100. The audit has been issued without reservation.

Zpráva nezávislého auditora

Independent Auditor's Report

Strana 1

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA
pro vedení a zakladatele

Slezské diakonie,
organizace pro křesťanskou práci při Slezské církvi evangelické a.v.,
se sídlem: 737 01 Český Těšín, Na Nivách 7
IČ 454 68 962

Provedli jsme audit příložené účetní závěrky Slezské diakonie, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2014, výkazu zisku a ztráty za období od 01. 01. 2014 do 31. 12. 2014 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Údaje o Slezské diakonii, jsou uvedeny v obecných údajích bodu přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán organizace Slezská diakonie je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními dohodkami Komory auditorů České republiky.

V souladu s tímto předpisem jsme povinni dodržovat etické požadavky a napláňovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou.

Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky.

FinAudit Třinec, a.s.

Strana 2

Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv organizace.

Slezská diakonie
k 31. 12. 2014

a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření včetně použitých zdrojů z dotací za rok končící 31. 12. 2014 v souladu s českými účetními předpisy.

Datum zprávy auditora:
27. března 2015

Auditorská společnost:
FinAudit Třinec, a.s.
Tř. 94 Vavříny 1142
oprávnění KA ČR č. 100



Zpráva vypracoval statutární auditor:
Ing. Eduard Jursa (1319)



FinAudit Třinec, a.s.

Členění výnosů

Revenues

Výnosy	Kč	Podíl v %
Dotace MPSV ČR	107 258 286,86	46,43
Individuální projekt MŠK	31 296 699,54	13,55
Dotace MŠK	1 294 400,00	0,56
Dotace JMK	573 000,00	0,25
Ministerstvo vnitra ČR	124 000,00	0,05
Ministerstvo zdravotnictví ČR	70 000,00	0,03
Dotace EU	2 887 308,20	1,25
Dotace Národní institut dětí a mládeže MŠMT	980 372,23	0,42
Nadace	1 181 844,91	0,51
Dotace - město Třinec	1 754 000,00	0,76
Dotace - město Český Těšín	1 455 000,00	0,63
Dotace - město Havířov	183 000,00	0,08
Dotace - město Karviná	1 328 900,00	0,58
Dotace - město Ostrava	9 934 875,89	4,30
Dotace - město Krnov	1 100 000,00	0,48
Dotace - město Rymalov	45 800,00	0,02
Dotace - město Bohumín	822 600,00	0,36
Dotace - město Orlová	171 000,00	0,07
Dotace - město Bruntál	724 600,00	0,31
Dotace - obec Stoupa	1 328 048,00	0,57
Dotace - město Frýdek-Místek	895 000,00	0,39
Dotace - město Jablunkov	15 000,00	0,01
Dotace - město Nový Jičín	800 000,00	0,35
Dotace - město Opava	50 000,00	0,02
Dotace - město Kopřivnice	66 000,00	0,03
Dotace - město Brno	574 000,00	0,25
Dotace - město Město Albrechtice	133 000,00	0,06
Dotace - město Třančín pod Radhoštěm	40 000,00	0,02
Dotace - město Olomouc	40 000,00	0,02
Obec Hořovice	32 000,00	0,01
Obec Fryčovice	15 000,00	0,01
Příspěvek obec Třemešná	20 677,80	0,01
Příspěvek obec Jindřichov	34 632,00	0,01
Ostatní dotace a příspěvky měst a obcí	433 555,00	0,19
Příspěvky úřadů práce na politiku zaměstnan.	2 021 313,54	0,87
Příspěvky úřadů práce na péčovské rodiny	4 822 014,12	2,09
Tržby z prodeje výrobků a služeb	5 266 367,01	2,28
Příjmy z vlastních činností - užívání služeb	45 372 732,50	19,64
Ostatní výnosy	5 880 785,80	2,55
Celkem	231 028 817,40	100,00

foto: Marek Klus



ELIM Stonava

Pečovatelská služba
Domiciliary and nursing home care

Poděkování dárcům Acknowledgements

V roce 2014 Slezská diakonie získala věcné a finanční dary včetně příspěvků nadací a nadačních fondů ve výši 6 203 256,80,- Kč. Srdečně děkujeme všem dárcům za projevenou finanční a věcnou podporu.

In 2014 Slezská Diakonie received material and financial gifts including the donations from foundations and endowment funds worth 6,203,256.80 CZK in total. We would like to express our heartfelt thanks for the financial and material support.

Finanční dary za rok 2014

Financial donations in 2014

Fyzické osoby/Natural persons

Celkem: **473 660 Kč**

Total: **473,660 CZK**

Právníkové osoby/Legal persons

Celkem: **1 041 189 Kč**

Total: **1,041,189 CZK**

Advokátní kancelář Hajduk a partneři, s.r.o. (15 000,00 Kč); Aleš Ohnheise (10 000,00 Kč); ALVE spol.s. r. o (10 000,00 Kč); Anaon, občanské sdružení (50 000,00 Kč); APA - Houthoofdtová (2 500,00 Kč); ArcelorMittal Engineering Products Ostrava s.r.o. (17 000,00 Kč); Armáda spásy (200,00 Kč); Autokantor (10 000,00 Kč); Bednarzová Alena (4 076,00 Kč); BEKAERT s.r.o. (15 000,00 Kč); BEREKA RaK s.r.o. (500,00 Kč); Buel - Karviná s.r.o. (1 000,00 Kč); BUKE Fun International (15 000,00 Kč); COOP Těrlicko (500,00 Kč); ČSOB a.s. (26 000,00 Kč); Dalkia Česká republika (13 000,00 Kč); Davidová Martina (20 200,00 Kč); Enaxas.r.o. (2 156,00 Kč); Enpro Energo s.r.o. (5 000,00 Kč); Erlen (2 000,00 Kč); ESSAT CZ s.r.o. (5 000,00 Kč); Faumod s.r.o. (5 000,00 Kč); Gascontrol, společnost s.r.o. (10 000,00 Kč); Gates Hydraulics s.r.o. (31 300,00 Kč); HoralNET s.r.o. (500,00 Kč); JUDr. Jiří Jestřáb (30 000,00 Kč); KOMA Commercial, s.r.o. (17 000,00 Kč); Kovosport Třinec (20 000,00 Kč); Lift Components s.r.o. (5 000,00 Kč); Makenex s.r.o. (5 000,00 Kč); Malý strom, občanské sdružení (11 992,00 Kč); Mendelova Lékárna s.r.o. (5 000,00 Kč); město Bohumín (3 000,00 Kč); město Brno - Královo Pole (10 000,00 Kč); město Nový Jičín (1 000,00 Kč); město Příbor (5 000,00 Kč); Mgr. Josef Kwaczek (10 000,00 Kč); Mgr. Miroslav Hodina (10 000,00 Kč); Mölnlycke Health Care s.r.o. (5 000,00 Kč); Moravia Steel (10 000,00 Kč); MUDr. Baarová Jana (1 000,00 Kč); MUDr. Babinec Rudolf (2 000,00 Kč); MUDr. Boháč Jan (1 000,00 Kč); MUDr. Harabiš Jan (2 000,00 Kč); MUDr. Horáčková Marta (3 000,00 Kč); MUDr. Christovová Eva (5 000,00 Kč); MUDr. Novaková Renata (5 000,00 Kč); MUDr. Quarda Antonín (2 000,00 Kč); MUDr. Rulišková Eva (2 000,00 Kč); MUDr. Šebková Barbora (1 000,00 Kč); MUDr. Tučková Soňa (1 000,00 Kč); MUDr. Haiduková Halina (10 000,00 Kč); Network Administration (5 000,00 Kč); obec Běleč-Křeptov (7 000,00 Kč); obec Brantice (5 000,00 Kč); obec Fryčovice (15 000,00 Kč); obec Horní Suchá (10 000,00 Kč); obec Chotěbuz (5 000,00 Kč); obec Libhošť (5 000,00 Kč); obec Moravskoslezský Kočov (7 975,00 Kč); obec Nýdek (1 000,00 Kč); obec Otice (2 500,00 Kč); obec Stonava (8 000,00 Kč); obec Střelice (5 000,00 Kč); obec Tichá (13 000,00 Kč); obec Tvarožná (2 500,00 Kč); obec Vendryně (10 000,00 Kč); obec Veřovice (3 000,00 Kč); OlzaDent s.r.o. (2 000,00 Kč); Orság Pavel (3 000,00 Kč); Pionýrů spol. s.r.o. (13 641,00 Kč); POLNA corp. s.r.o. (60 000,00 Kč); Proenergo TRADE s.r.o. (10 000,00 Kč); Profi truck business (30 000,00 Kč); Reimer - chlazení a klimatizace (5 000,00 Kč); ROMOTOP spol. s.r.o. (5 000,00 Kč); Siemens s.r.o. (28 000,00 Kč); Siemens, s.r.o., odštěpný závod Elektromotory Frenštát (30 000,00 Kč); Sien Autodíly s.r.o. (1 000,00 Kč); Sikora elektro (3 000,00 Kč); SRPŠ CZŠ Třinec (500,00 Kč); Staré Město, okres Frýdek Místek (10 000,00 Kč); statutární město Ostrava (5 000,00 Kč); Svibmed s.r.o. (3 500,00 Kč); Tesco Stores ČR (37 000,00 Kč); VVM - IPSO s.r.o. (15 000,00 Kč); Zempola Sdružení (5 000,00 Kč); Z-Floor s.r.o. (4 500,00 Kč); ZOOS Kovo MS Ostrava (2 500,00 Kč); ŽDB a.s., Bohumín (25 000,00 Kč).

Nadace/Foundation

Nadace ČEZ (8 000,00 Kč); Nadace Divoké husy (30 000,00 Kč); Nadace Umění pro zdraví (5 000,00 Kč).

Círky/Churches

FS ČCE Velká Lhota (11 000,00 Kč); Korejský sbor Ostrava (19 000,00 Kč); Sbor Církve bratrské Brno (17 188,00 Kč); Sbor Církve bratrské (2 700,00 Kč); SCEAV Bohumín (2 169,00 Kč); SCEAV Bystřice (7 585,00 Kč); SCEAV Haviřov (4 570,00 Kč); SCEAV Karviná (1 800,00 Kč); SCEAV Návší (10 000,00 Kč); SCEAV Ostrava (8 246,00 Kč); SCEAV (3 260,00 Kč); SCEAV Albrechtice (2 056,00 Kč); SCEAV Český Těšín (4 960,00 Kč); SCEAV Guty (4 000,00 Kč); SCEAV Komorní Lhotka (8 384,00 Kč); SCEAV Nebory (7 707,00 Kč); SCEAV Třanovice (8 357,00 Kč); SCEAV Třinec (17 667,00 Kč).

Darované služby/Donated Services

Celkem: **580 671,12 Kč**

Total: **580,671.12 CZK**

Věcné dary/Material gifts

Celkem: **2 186 619,71 Kč**

Total: **2,186,619.71 CZK**

Zahraniční dary/Foreign gifts

Celkem: **127 840 Kč**

Total: **127,840 CZK**

Nejmenovaní dárci/Anonymous donors

Celkem: **1 793 277 Kč**

Total: **1,793,277 CZK**

*S díky a přáním hojnosti Božího požehnání.
With thanks and many God's blessings.*

Děkujeme všem zaměstnancům Slezské diakonie, kteří se podíleli na tvorbě Výroční zprávy za rok 2014.
We thank to all the employees of Slezská Diakonie that have participated in creating the Annual Report for 2014.

Odpovědný redaktor/Editor-in-Chief: Ing. Soňa Kantorová
Překlad do anglického jazyka/Translation: Hana Šimečková
Korektura/Correction: Ing. Soňa Kantorová
Grafická úprava/Graphic design: Markéta Fojtíková

Vydala v roce 2015/Published in 2014 by: Slezská diakonie, Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín, www.slezkadiakonie.cz

Mapa středisek Slezské diakonie

The map of Slezská Diakonie centres

